GAZETA POLAKÓW W REPUBLICE CZESKIEJ

głos LUDU

DZIŚ W NUMERZE:

Czy takie są kresy? str. 3
Kawior i kaszanka str. 4
Gorolski Święto i jego okolice str. 5
Rusza I Gambrinus Liga str. 8

SOBOTA
7 SIERPNIA 2004
NR 91
ROCZNIK LIX
CENA 6 KČ

tel.: 558 731 766
faks: 558 740 044
info@glosludu.cz

Będą duże plony

Mimo że chłodny początek lata przesunął okres tegorocznych zbiorów o dwa tygodnie, według Czeskiego Urzędu Statystycznego w tym roku możemy się spodziewać dobrego urodzaju.

Jeśli wierzyć prognozom, w br. rolnicy zbiorą z pól 6994 tys. ton ziarna (z tego 3988 tys. ton pszenicy ozimej oraz 1516 tys. ton jęczmienia jarego), czyli o 32,9 proc. więcej niż zeszłego lata. Aż o 90 proc. więcej w porównaniu z rokiem minionym wzrośnie produkcja rzepaku, o 22,1 proc. podniesie się zbiór wczesnych gatunków ziemniaków.

Obfite tegoroczne żniwo statystycy przypisują większej powierzchni zasiewu oraz większej wydajności zbóż. Tę z kolei rolnicy zawdzięczają korzystnym warunkom atmosferycznym, które pozwoliły zbożom ozimym dobrze przezimować, później zaś sprzyjały wegetacji.

(sch)

Nowy wyrok w sprawie »Piasta«

OSTRAWA (sch) – Ciągnący się od blisko dwu lat proces w sprawie bezprawnej sprzedaży będącego wówczas własnością PZKO czeskocieszyńskiego hotelu „Piast" spółce „Těšínská leasingová společnost" ma już swój finał.

W czwartek Sąd Wojewódzki w Ostrawie rozpatrzył odwołanie byłego prezesa ZG PZKO **Jerzego Czapa** oraz byłego szefa biura PZKO **Bohdana Suchanka**, których w grudniu ub. r. Sąd Powiatowy w Karwinie uznał winnymi. Mimo że sędzia Hrabovský określił odwołanie podsądnych jako bezpodstawne, zmienił niektóre postanowienia w orzeczeniu pierwszej instancji. **Ciąg dalszy na str. 2**

Indeks za pięć dwunasta

KARWINA (sch) – Absolwenci szkół średnich z maturą, którym nie udało się zdobyć indeksu uczelni wyższej na nadchodzący rok akademicki, mają jeszcze szansę zostać studentami.

Karwiński Wydział Handlu i Przedsiębiorczości Uniwersytetu Śląskiego w Opawie do 16 bm. przyjmuje zgłoszenia na nowe kierunki licencjackie. Chodzi o programy Ekonomika i Management (z kierunkami marketingu i managementu oraz ekonomiki prowadzenia biznesu w handlu i usługach) oraz Polityka Gospodarcza i Administracja (z kierunkami finansów, ekonomiki publicznej i administracji oraz integracji europejskiej). Studia są nieodpłatne.

Kandydaci, którzy w wyznaczonym terminie złożą papiery łącznie z zaświadczeniem o uiszczeniu opłaty administracyjnej w wys. 540 Kc, w przeciągu tygodnia otrzymają zakresy pytań do egzaminów wstępnych. Zdawać je będą 2 września br. z matematyki, języka obcego i ogólnej wiedzy ekonomiczno-społecznej.

Najbardziej zagrożonymi przez sinice fragmentami cierlickiego akwenu są plaże pod Motelem, pod Pacałówką oraz w centrum Cierlicka. Wchodzenie tam do wody jest szczególnie niebezpieczne dla dzieci, ciężarnych kobiet oraz alergików i osób z zaburzeniami systemu immunologicznego. Miłośnicy kąpieli będą więc musieli najbliższy weekend spędzić w innych kąpieliskach.

Fot. MAREK SANTARIUS

Uwaga, sinice są groźne!

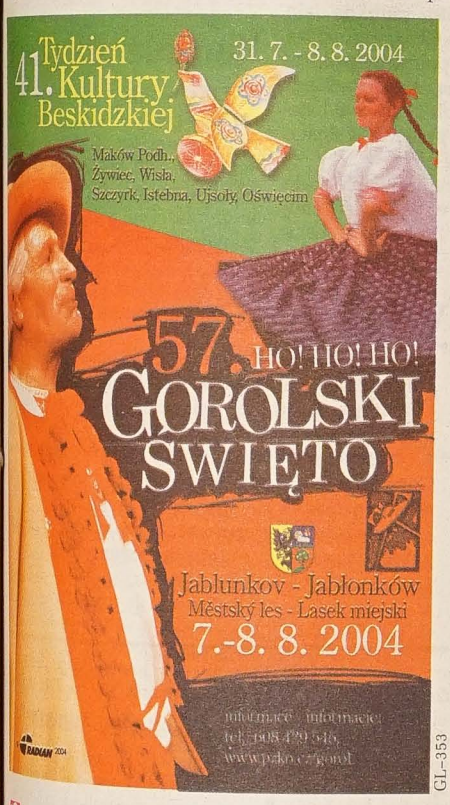
REGION (wak) – Wysokie temperatury ostatnich dni spowodowały, że jakość wody w niektórych jeziorach, rzekach i sztucznych akwenach znacznie się pogorszyła. Dotyczy to zwłaszcza Zalewu Cierlickiego oraz Baszki i Olesznej (w Frydecko-Misteckiem). W ub. czwartek w zbiornikach tych stwierdzono sinice.

– *Masowe występowanie sinic w wodzie jest niebezpieczne dla kąpiących się w niej ludzi. Związki barwnikowo-proteinowe sinic wywołują przy kontakcie ze skórą człowieka stan zapalny (rumień), pokrzywkę i wypryski. Pokrzywka może przybrać formę zlewających się pęcherzy. W razie dostania się do oczu sinice wywołują zapalenie spojówek i gałki ocznej* – mówi **Helena Šebakowa**, dyrektorka Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej. – *Spożycie wody zanieczyszczonej sinicami wywołuje biegunkę, niekiedy krwawą, a także ból brzucha, nudności, wymioty, wzdęcia, dłuższy przykurcz miocytów gładkich, czyli kolkę.* **Ciąg dalszy na str. 2**

Miasto na płycie

ORŁOWA (wak) – CD płytę pn. „Orłowa w fotografii" wydał w tych dniach Klub Przyjaciół starej Orłowej z okazji 780. rocznicy tej części miasta. Jak poinformował nas **Karel Budin**, prezes Klubu, płyta przeznaczona jest nie tylko dla miłośników historii, ale także dla młodej generacji, która pamięta starą Orłową tylko z opowiadań swoich pradziadów, dziadków czy rodziców.

Ciąg dalszy na str. 2



GL-353

GL-363

– *Trzeba naszym wnukom zostawić jakąś pamiątkę po nas.*

Rys. BRONISŁAW LIBERDA

Pogoda

SOBOTA – Zachmurzenie małe, na wschodzie kraju możliwe burze i opady deszczu. Temperatura w dzień od 24 do 28 st. C, nocą od 15 do 11 st. C. Temperatura w 1000 m ok. 19 st. C. Wiatr wschodni 3-7 m na sek.

NIEDZIELA, PONIEDZIAŁEK – Pogoda bez większych zmian. Temperatura w dzień od 25 do 29 st. C, nocą od 16 do 12 st. C. Wiatr wschodni 2-5 m na sek.

ISSN 1212-4222

W BOGUMIŃSKIM SZPITALU FUNKCJONUJE ODDZIAŁ GERIATRII

Między szpitalem a domem

BOGUMIN (wak) – W salach po byłym oddziale ginekologiczno-położniczym bogumińskiego szpitala od lipca funkcjonuje oddział geriatrii. Po miesiącu ma już komplet - 25 pacjentów. Oddział dysponuje niezbędnym sprzętem medycznym. Ponadto w szpitalu są pomieszczenia do rehabilitacji ruchowej, z których seniorzy (przeciętny wiek pensjonariuszy tego oddziału wynosi ok. 70 lat), mogą do woli korzystać.

Pacjenci mieszkają w 3-osobowych salach, wyposażonych w sanitariaty przystosowane dla osób na wózkach inwalidzkich. Są też trzy pokoje ponadstandardowe z telewizorem, lodówką, radiem i czajnikiem bezprzewodowym. – *Przyjmujemy rekonwalescentów po operacjach i przebytych ciężkich chorobach, które w domu nie mają zapewnionej fachowej opieki. U nas przez rehabilitację wracają do zdrowia* – mówi siostra oddziałowa, **Jana Rakowska**.

Na oddział przyjmowani są ludzie po zawałach, porażeniach mózgowych, a także z dysfunkcjami układu ruchu oraz cierpiące na chorobę Parkinsona lub Alzheimera. – *Naszym zadaniem jest rozpoznanie wszystkich dolegliwości, zastosowanie właściwej kuracji i zabiegów rehabilitacyjnych. Usatysfakcjonuje nas, jeżeli chory, którego wniesiono na noszach, po dwóch, trzech tygodniach pobytu u nas, będzie mógł samodzielnie się poruszać i wrócić do domu lub kiedy unieruchomiony pacjent będzie w stanie usiąść na łóżku i poczytać gazetę* – dodaje Rakowska.

Ciąg dalszy na str. 7

▶ Tego pacjenta przywieziono tu na wózku. Po ćwiczeniach rehabilitacyjnych trafi do domu, gdzie przy pomocy pielęgniarki środowiskowej lub rodziny będzie mógł godnie żyć.

Fot. WANDA KULA

U rodaków

■ W tym tygodniu rozpoczął się na Podbeskidziu XXVII Beskidzki Rajd Pojazdów Zabytkowych – jedna z największych tego typu imprez w Polsce. W Beskidy przyjechało kilkadziesiąt najpiękniejszych w Polsce zabytkowych aut, są też goście z Niemiec. Najstarszym wozem jest austro-daimler z 1927 r., jest też fiat 508 balilla sport z 1935 r. i hanza wyprodukowana w 1939 r. Na kierowców czekają próby zręcznościowe i sportowe w Bielsku i okolicy.

■ W ub. weekend odbył się w Żywcu Międzynarodowy festiwal gry w boules (petank). W zabawie, która przed kilku laty przywędrowała do Polski z Francji, wzięło udział kilkaset osób, zrzeszonych w polskich klubach gry w boules. Zwycięzcy zostali nagrodzeni pucharami.

■ W ubiegłą sobotę w Wiśle rozpoczął się Tydzień Kultury Beskidzkiej – jednej z największych tanecznych imprez folklorystycznych w Europie. Koncerty odbywały się codziennie po południu w amfiteatrach w Wiśle, Szczyrku, Żywcu, Makowie Podhalańskim i Oświęcimiu. Na scenie pojawiło się ok. 4 tys. wykonawców, wśród nich zespoły z Korei Południowej, Chin i Wyspy Wielkanocnej.

■ Międzynarodowy Zlot Pojazdów Militarnych odbył się w ub. weekend w Bielsku. Był on największym, jaki do tej pory odbył się w stolicy Podbeskidzia. W imprezie wzięło udział ponad 100 załóg – z Polski, Czech, Słowacji, Niemiec i Litwy. Po sobotniej defiladzie w niedzielę przyszła kolej na sporo atrakcji dla widzów.

■ Ostatnia, 5. grupa bielskich komandosów wróciła w środę z Iraku. Komandosi wracali od 15 lipca. Od stycznia w irackim al-Hillah przebywało około 330 żołnierzy z 18. Bielskiego Batalionu Desantowo-Szturmowego. Ich uroczyste powitanie przed bielskim ratuszem odbędzie się 12 sierpnia.

■ Na szczycie Skrzycznego stanie pomnik w kształcie wielkich, kamiennych drzwi o wysokości ponad 2 m i szerokości 1 m Zostanie w nich na wylot wykuty krzyż. Kamień, ważący 1,2 t, przywieziono już z kamieniołomu w Brennej. Postument zostanie odsłonięty w październiku. W przyszłości na każdym beskidzkim groniu miałby stanąć pomnik chrześcijański.

■ W Bielsku trwa letnia szkoła rękodzieła, w której bierze udział kilkunastu młodych ludzi. Głównym tematem warsztatów jest biżuteria inspirowana modą lat 70. Na zakończenie dwutygodniowych warsztatów uczestnicy przygotują projekt biżuterii nowoczesnej.

■ W szkole podstawowej nr 2 w Szczyrku odbywają się różne zajęcia prowadzone przez studentów wolontariuszy z Uniwersytetów Warszawskiego, Jagiellońskiego oraz filii UŚ w Cieszynie. Zorganizowała je szkoła wespół z parafią ewangelicką w Szczyrku Salmopolu. Zajęcia rozpoczęły się w poniedziałek i potrwają do 15 sierpnia. Od rana do popołudnia dzieci i młodzież mogą tu zgłębiać angielski, tajniki informatyki, dziennikarstwa, a także uczestniczyć w zajęciach pracowni plastycznej i rzeźbiarskiej.

■ Egzotycznymi tancerzami wypełnił się w czwartek i piątek pasaż Centrum Handlowego „Sfera" w Bielsku. Koncertowały tutaj zespoły z Chorwacji i Wyspy Wielkanocnej, które przyjechały na Tydzień Kultury Beskidzkiej. Niektórzy artyści zrobili zakupy, później swym występem umilali robienie zakupów bielszczanom.

Opr. (man)

Niesygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z internetowych serwisów informacyjnych.

Górnosuski farmer Roman Siwek **ma od początku minionego weekendu pracy co nie miara. Żniwa nie pozwalają ani chwili odpocząć, zwłaszcza że początkowo dawały się we znaki problemy z nadmiarem wilgoci. Wilgotne ziarno trzeba było suszyć. Teraz, wraz z nadejściem słonecznej i wietrznej pogody, nie ma już tej konieczności, a plony – podobno – zapowiadają się obfite – zarówno jęczmienia, pszenicy, jak i owsa.** (sch) **Fot. MAREK SANTARIUS**

Premiera w »skateparku«

BYSTRZYCA (man) – W miejscowym „skate parku" sąsiadującym z kompleksem szkół podstawowych odbyła się w ub. weekend pierwsza edycja zawodów w skateboardingu – Black comb Skate Cup.

Skatebording – nowa dyscyplina sportu albo raczej sposób spędzania wolnego czasu, cieszy się wśród młodzieży coraz większą popularnością. Boisko do skateboardingu w Bystrzycy służy amatorom tego sportu już od zeszłorocznych wakacji. W tym roku zorganizowane zostały na nim pierwsze zawody skateboardowe. Przed prawie setką widzów swoimi umiejętnościami popisywała się młodzież z Bystrzycy, Trzyńca i Hawierzowa. Podczas czterech konkurencji jurorom najbardziej podobał się występ **Jana Keslera** z Hawierzowa.

Szlakiem pomników

CIESZYN (ga) – Szlakiem cieszyńskich pomników to już ostatnia wycieczka wakacyjna, którą w najbliższy poniedziałek organizuje Cieszyński Ośrodek Kultury Domu Narodowego. Przewodnikiem będzie fachowiec z PTTK. Zbiórka zainteresowanych w Domu Narodowym o godz. 10. Uczestnicy „cieszyńskich szlaków" mieli możliwość zwiedzenia Wzgórza Zamkowego, cieszyńskich rezerwatów, najciekawszych zabytków, przeszli się też po spacerowych trasach widokowych oraz zahaczyli o Cz. Cieszyn.

Miasto na płycie

Dokończenie ze str. 1

Na płycie znajdują się fotografie, widokówki oraz cały szereg materiałów archiwalnych przypominających bogate dzieje tego górniczego miasta.

Sprzedażą i dystrybucją zajmuje się Klub Przyjaciół starej Orłowej oraz Biblioteka Miejska.

Uwaga, sinice...

Dokończenie ze str. 1

W Cierlicku sinice zaatakowały głównie trzy kąpieliska: pod Motelem, pod Pacałówką i w centrum gminy. Szczególnie tam nie poleca się kąpania przede wszystkim dzieciom oraz kobietom ciężarnym, a także alergikom i osobom z osłabionym systemem odpornościowym.

Sinic nie ma w bogumińskim Kaliszoku, na kąpieliskach w Wierzbicy, Żermanicach, Karwinie, Hawierzowie, Orłowej, Cz. Cieszynie i Dąbrowie.

Bez ciepłej wody

TRZYNIEC (man) – W związku z remontem rurociągu ciepłowniczego na trzynieckim osiedlu Taras od poniedziałku do piątku potrwa przerwa w dostawach ciepłej wody.

Remont objął odcinek rurociągu od centrum handlowego „Koruna" po plac przed Domem Kultury TRISIA przy ul. Lidickiej. – *Stare rury zastąpimy nowymi, po czym przewód rurowy zostanie osadzony wg nowej technologii do podłoża piaskowego* – powiedział naszej redakcji kierownik spółki „Distribuce Tepla" **Milan Sikora**.

Koszty remontu zamkną się kwotą ok. 11 mln Kc. Prace, które ruszyły w drugiej połowie lipca, zakończone zostaną z początkiem września. W dniach 2.-3. 9. na osiedlu nastąpi druga przerwa w dostawach ciepłej wody.

Trwa również naprawianie trakcji ciepłowniczej w okolicach centrum handlowego „Koruna" na osiedlu Sosna.

Ekologiczna dotacja dla Podbeskidzia

LIGOTKA KAMERALNA (kor) – Cztery związki komunalne podbeskidzkich gmin, w tym m.in. Mikroregion Dorzecza Stonawki oraz Mikroregion Zapór Cierlickiej i Żermanickiej, połączyły siły i wystartowały w konkursie o dotacje ogłoszonym przez Ministerstwo Rolnictwa RC. Resort przyznał im dotację w wysokości 5 mln Kc z programu „Leader RC", który ma s[…] wspieraniu regionów rolnicz[…] Środki mogą być wykorzys[…] m.in. na poprawę środowiska […]ralnego.

Właśnie na cele ekologiczne […]mierza wykorzystać środki z do[…] wchodząca w skład Mikroreg[…] Dorzecza Stonawki Ligotka. […]dze wsi postanowiły przeprowa[…] remont gminnej ciężarówki, by […]gła pomieścić duże kontenery, […]tych ligotczanie będą przewozi[…] przetwórni w Trzanowicach […] drzewną, która będzie ją przera[…] na paliwo do ekologicznych ko[…] dla wszystkich zainteresowan[…] mieszkańców gminy, a także ca[…] mikroregionu.

Nowy wyrok w sprawie »Piasta«

Dokończenie ze str. 1

W przypadku J. Czapa złagodził pierwotną karę 2 lat pozbawienia wolności z zawieszeniem na 3 lata oraz 4-letniego zakazu wykonywania funkcji menedżerskich w podmiotach posiadających osobowość prawną uprawniających do podejmowania samodzielnych decyzji majątkowych, skracając okres warunkowy na 2 lata oraz do dwu lat zakaz wykonywania funkcji menedżerskich. B. Suchankowi wymiaru kary nie zmieniono.

Sąd Wojewódzki ponadto uchylił obowiązek zapłacenia Związkowi 15 mln Kc odszkodowania, który ciążył na obydwu podsądnych. O odszkodowanie może PZKO wystąpić w postępowaniu cywilnym. Jak stwierdził prezes **Zygmunt Stopa** – nie mając do dyspozycji pisemnego uzasadnienia decyzji sądu – na razie jest za wcześnie na podejmowanie i publikowanie jakichkolwiek postanowień w tej sprawie.

Szyny na eksport

TRZYNIEC (man) - Szyny produ[…]wane przez Hutę Trzyniec n[…] cieszą się ogromnym wzięciem […]mo trudnej sytuacji na rynku w[…]ropie w pierwszym półroczu b.r. […] eksport przeznaczono 110 tys. t[…] szyn.

W pierwszej połowie 2003 r. Huta Trzyniec wyeksportowa[…] ponad 80 tys. ton szyn. Najwięks[…]mi odbiorcami tego produktu […] nowe państwa członkowskie U[…] Europejskiej, kraje na Blisk[…] Wschodzie oraz Kanada. Na e[…]port huta przeznacza ponad 85 p[…]cent produkcji, reszta idzie na p[…]zeby rynku krajowego. Ostat[…] Huta Trzyniec wygrała przetarg […] dostawę szyn dla kolei w Rumu[…] Poprzednio trzynieckie szyny R[…]munia kupiła w 1998 roku.

Kuchnia dla szko[…]

MILIKÓW (ga) - W milikows[…] szkole trwa rekonstrukcja ku[…] oraz sanitariów. Koszty w wys[…]ści około 100 tys. koron w cał[…] pokryje gmina. W budynku sz[…]nym mieści się polska i czeska p[…]stawówka oraz oba przedsz[…]

Segregacja pod przymusem?

SUCHA GORNA (sch) – Pomimo że do segregowania odpadu domowego na papier, szkło i plastikowe butelki PET samorząd Suchej Górnej zachęca obywateli już od kilku ładnych lat, posegregowane śmieci nadal stanowią zaledwie 2 proc. komunalnego odpadu.

W tej sytuacji gmina postanowiła włączyć do niej ogół mieszkańców. Do tej pory bowiem segregowanie odpadu do specjalnych kolorowych worków (makulatura do niebieskiego, plastikowe butelki PET do żółtego) przyjęło się wyłącznie wśród mieszkańców d[…]ków rodzinnych oraz tzw. fińskich domków.

Począwszy od bm. pojemniki na papier zostan[…] mieszczone również na osiedlu, koło domów op[…] społecznej, a także m.in. przy ul. Cierlickiej, Lipo[…] Górnosuskiej i Zielonej. Na swoich stałych miejsc[…] nadal pozostaną zielone pojemniki na szkło.

Obowiązek segregowania odpadu wynika z ust[…] o odpadach oraz z gminnych rozporządzeń.

Ciekawostki

Podniecanie zabronione!

Pracownicy norweskich hoteli postulują wprowadzenie zakazu oglądania filmów pornograficznych w pokojach hotelowych, aby uniknąć seksualnego napastowania ze strony gości. W czasie oglądania filmów goście, najczęściej bogaci biznesmeni, proszą o uporządkowanie pokoju lub zmianę ręczników, aby znaleźć się w towarzystwie damskiego personelu. Wezwanie do pokoju przez rozebranego mężczyznę, oglądającego pornograficzny film, nie jest dla pokojówek miłe – powiedziała agencji Reuters przewodnicząca Norweskiego Związku Zawodowego Pracowników Sektora Hotelowego, Eli Lyngaasen.

[illegible] napastowania.

Właśnie tacy są...

Biuro statystyczne Eurostat opublikowało zestawienia danych na temat spędzania czasu przez mieszkańców 10 krajów europejskich. Dane z lat 1998-2002 dotyczą pracujących kobiet i mężczyzn w wieku od 20 do 74 lat z Belgii, Niemiec, Estonii, Francji, Węgier, Słowenii, Finlandii, Szwecji, Wielkiej Brytanii oraz Norwegii. Najmniej wolnego czasu mają Francuzi, najmniej zapracowani są natomiast Niemcy i Norwedzy. Niemal wszędzie ulubionym sposobem spędzania wolnego czasu jest oglądanie telewizji i filmów wideo, jednak najmniej czasu poświęcają tej czynności mieszkańcy Norwegii, Niemiec oraz Szwecji. Aż połowę wolnego czasu zajmuje oglądanie telewizji i wideo obywatelom Estonii i Węgier. Na zajęcia domowe kobiety przeznaczają ponad połowę więcej czasu niż mężczyźni. Z kolei mężczyźni dwa razy dłużej niż kobiety pracują zawodowo bądź uczą się. Posiłki i czynności związane z higieną osobistą, ubiorem, makijażem i aktywnością seksualną najwięcej czasu zabierają mieszkańcom Francji a najmniej Finlandii. Najkrócej śpią Szwedzi, najwięcej czasu na spotkaniach towarzyskich spędzają Norwegowie a najwięcej oczytani są Estończycy.

Prawdziwe piwo

Jedna trzecia z 45 tys. miłośników ciemnego piwa, którzy przyjadą na tegoroczny festiwal piwa w Londynie, to kobiety. Wśród piwoszy jest coraz więcej yuppies, a brzuchaci żłopacze tego napoju stopniowo odchodzą do lamusa. Imprezę organizuje Kampania na rzecz Prawdziwego Piwa Ciemnego (CAMRA). W Wielkiej Brytanii i w USA warzone w tradycyjny sposób ciemne piwo zyskuje na popularności, kosztem masowo produkowanego piwa jasnego. Warzone według tradycyjnych receptur piwa stają się również coraz bardziej popularne w innych krajach Europy. W czasie pięciu dni londyńskiego festi[…] wypite zostanie 120 tys. litrów p[…]

Niby porwany minister

W Tiumeni na Syberii trzej mę[…] obezwładnili kierowcę tereno[…] samochodu, związali go, położ[…] tylnym siedzeniu i odjechali skrad[…]nym pojazdem. Dopiero po dłu[…] chwili zorientowali się, że kier[…] był nie kto inny, tylko burmistrz […]meni, Stiepan Kirczuk - poinfo[…]wało w poniedziałek rosyjskie ra[…] W kraju, w którym zabójstwa n[…] cenie nie należą do rzadkości, a […]flikty w biznesie przeradzają się c[…]sem w wojny gangów, osobis[…] oficjalne, także szczebla lokalne[…] reguły podróżują w towarzys[…] uzbrojonych ochroniarzy. Złodz[…] nie przyszło do głowy, że tak sza[…]na osoba jak burmistrz sama mo[…] siąść za kierownicą. Kiedy prze[…]zorientowali się, kogo uprowa[…] pozostawili burmistrza na pobocz[…] dalej pojechali już sami.

Czy takie są kresy?

Od lat obserwuję w telewizji Festiwal Kultury Kresowej w Mrągowie i od lat jestem nim zdegustowany. Dlaczego? Otóż dlatego, że dla Polaków kresy rozciągają się od Wilna po Lwów. Od XIV wieku Polska jest nieustannie zapatrzona w tamte strony, ekscytując się wszystkim, co stamtąd rodem. Tamte ziemie mają dla Polaków wręcz wartość mitologiczno-symboliczną, bowiem tam gnieździła się szlachta i magnateria. Plebejskość w mentalności Polaków nie zyskała uznania. I jak się tu dziwić, że Ślązacy dążą do autonomii? Dla Polski są mało ważni, mało polscy, a Zaolzie dopiero.

Wszystkie zespoły litewsko-białorusko-ukraińskie odznaczano na tym Festiwalu, jakże inaczej, na różne sposoby i po kilka razy. Nasza „Olza" w tym gronie była kopciuszkiem, bowiem Zaolzie jest nieobecne w polskiej świadomości narodowej. Zastanawiam się, czy w tej roli warto tam występować?

Pytanie to ma jeszcze inny wymiar. Dla „Olzy" kultura kresowa rozciąga się od Mistka po Wsecin. Z takim programem bowiem, czyli własnym, pojechała do Mrągowa. A przecież był to nie festiwal kraju, w którym zespół mieszka, ale regionu, zwanego kresami, gdzie mieszkają kresowiacy, czyli my, ze swoją kulturą. Tym regionem jest Śląsk Cieszyński, ściślej Zaolzie, a „Olza" powinna była pokazać nas, a nie obcych. Jej pobyt w Mrągowie był w tym kontekście poniekąd zbyteczny. Sądzę bowiem, że lepiej zaprezentowałby kulturę na zachód od Mistka taki np. „Vojvoda" z Kozlovic, który jest z tamtych stron. Z pewnością też, niestety, niezorientowana publiczność zaczęła to wszystko, co pokazała „Olza", skoro jest zaolziańskim zespołem, utożsamiać z nami. A więc, że my tak mówimy, śpiewamy, ubieramy się itp., że po prostu tacy jesteśmy. Bo któż im wytłumaczył, że za Ostrawicą jest inna kultura? Jasne, że nikt. Rozumiem, że towarzyszącej „Olzie" ostrawskiej kapeli „Vojtek" bliższe jest wałaskie granie, ale tu przecież chodziło o coś zupełnie innego. Czy tego samego zdania jest ZG PZKO, w ramach którego „Olza" działa? Jest ona świetnym, technicznie prawie profesjonalnym zespołem, także inteligentnym. Dlatego dziwią mnie takie jej mrągowskie pomysły.

DANIEL KADŁUBIEC

DOZWOLONE OD LAT 15, czyli

cie@piekło. cz

Jako zaproszenie do dyskusji można potraktować spektakl pn. *„cie@piekło.cz"* autorstwa i w reżyserii **Haliny Sikory**, kończącej studia na kierunku reżyserskim Wydziału Sztuki Lalkarskiej Akademii Teatralnej im. A. Zelwerowicza w Białymstoku. Premiera odbędzie się w piątek 20 sierpnia (o godz. 18.00) w czeskocieszyńskim klubie „Dziupla".

– *Spektakl powstał na podstawie autentycznych wypowiedzi młodych Zaolziaków na temat polskości w naszym regionie i może być wkładem do przebiegającej na Zaolziu od dłuższego czasu dyskusji pod hasłem „Jacy jesteśmy"* – powiedziała H. Sikora naszej gazecie. – *Chociaż kierujemy przedstawienie głównie do młodzieży (ale dopiero od lat 15), zapraszamy wszystkich zainteresowanych ową dyskusją. Będzie to spektakl na pewno bez żadnych sentymentów i upiększeń. Stawiamy po prostu przed Zaolziaków lustro.*

H. Sikora przygotowuje spektakl wspólnie z Niezależną Grupą Teatralną „Bez znieczulenia". Na scenie wystąpią **Iza Bałon** oraz zespół rockowy „Apatheia". Autorką scenografii jest **Anna Siwek**.

Bilety na premierę można zamawiać od poniedziałku w Biurze ZG PZKO (nr tel. 558 711 582). Warto uczynić to jak najwcześniej, liczba biletów jest bowiem ograniczona. **(kor)**

Bilety na »Gorola« wylosowali

Bohaterem drugiego zadania naszego konkursu o bilety na Gorolski Święto (z wtorku 3. 8.) był **Ludwik Cienciała**. Prawidłowe odpowiedzi nadesłało 4 z 6 uczestników. Zwycięzcą – drogą losowania – został **Jan Cieślar z Trzyńca Lesznej Dolnej**, ul. Sosnowa 363/20. W trzecim pytaniu (czwartek 5. 8.) chodziło o **Władysława Młynka**. Prawidłowych odpowiedzi udzieliło 6 z 7 uczestników konkursu. Dwa darmowe bilety otrzyma **Irena Duda z Cz. Cieszyna**, ul. Dlouhá 21.

Oboje zwycięzcy, jak i **Daniel Krupa** wylosowany w pierwszej rundzie, mogą – za okazaniem dowodu tożsamości – podjąć 2 bilety na wybrany przez siebie dzień Gorolskiego Święta wprost na imprezie, w kasie na drodze prowadzącej do Lasku Miejskiego z dworca autobusowego obok polsko-czeskiego kompleksu szkolnego.

ZLOT z Marylą Rodowicz

Kupon Konkursowy

»Głos Ludu« **2**

Pytanie II rundy konkursu o kolejne dwa bilety na Zlot: Który ze znanych rockowych gitarzystów występował z Marylą Rodowicz w zespole „Maryla i jej gitarzyści"? **Odpowiedzi przyjmujemy do wtorku 10 bm. Prawidłowa odpowiedź na 1. pytanie: Bystrzyca n. Olzą. Dwa darmowe bilety wylosował:** Krzysztof Siedlaczek, ul. Mánesova 13, Cz. Cieszyn.

ANNA FILIPKOWA

Staro jedla

Rosła se starucno jedla
na zboczach Gróniczka,
całe dzieje wygrowała
w przepieknych pieśniczkach.

Żodne ksiyngi nie spisały,
co óna wiedziała,
bo do biydnych wiejskich okiyn
wieki zoglóndała.

Potym ludzie świat zmiynili,
dobrze sie już mieli,
na ty stare przeszłe czasy
hónym zapómnieli.

Roz sie Olza domowała
z siostróm Kozubowóm,
że sie pujdóm społu uczyć
mowym urzyndowóm.

Staróm jedlym werbowały:
Besz darymnie szumieć,
dyć za takich piynć, szejś roków
gdo ci bee rozumieć?

Starzik uczy sie od wnuka,
zamiast wnuk od dziada.
Nowi ludzie, nowe czasy,
ciynżko na to rada.

Na to jedla odpowiado:
Stare już móm kości,
twardóm głowym, tympy rozum
na świecki móndrości.

Jak mie mama nauczyli,
tak se bedym szumieć.
Możne sie tu gdosi nojdzie,
Gdo mi bee rozumieć.

Jak się żyje...

Mohamed Saleh z Jemenu

Do naszego kraju przybył jak wielu obcokrajowców, pełen młodzieńczych ideałów, gotów pokonać trudności językowe, by zdobywszy dyplom powrócić do rodzinnego Jemenu. Wraz z nim przybyło w listopadzie 1979 roku do ówczesnej Czechosłowacji 20 innych młodych Jemeńczyków. Czekał ich roczny kurs czeskiego. Mohamed Saleh odbył go w miejscowości Zahrádky koło Czeskiej Lipy, po czym przeniósł się na studia do Pragi. Oto, co Mohamed Saleh mówi o swoich czeskich doświadczeniach.

Marzył mi się kierunek stosunki międzynarodowe, ponieważ według wzoru kuzyna chciałem zostać dyplomatą. Moja rodzina spokrewniona była z ówczesnym prezydentem Południowego Jemenu i najbliżsi doradzali mi, bym obrał właśnie zawód polityka czy ambasadora. Na Uniwersytecie Karola skierowano mnie jednak na prawo, dające podobno też niezłe podstawy do tego typu pracy. Studia wspominam bardzo mile. Byliśmy wszyscy ciekawi świata, toteż pobyt w obcym kraju był dla nas pasmem interesujących doznań, nowych doświadczeń. Wszystko tu było w naszych oczach takie bardziej na luzie, nie ograniczane ścisłymi konwencjami, jakie panują w krajach arabskich. Oczywiście oznaczało to sporo zmian w codziennym życiu, do których musieliśmy się przyzwyczaić.

W trakcie studiów poznał pan miłą sercu dziewczynę z Zaolzia...

Tak, było to w akademiku. Historia, jakich chyba wiele. Wzięliśmy ślub i przez 6 lat żyliśmy potem razem w Jemenie. Moim rodzinnym miastem jest Adan, leżący nad samym morzem, dawniej stolica Południowego Jemenu. Jako mały chłopak codziennie kąpałem się w morskiej wodzie. Wróciłem więc do miejsc swego dzieciństwa, żona zaś, podobnie jak ja w Czechach, poznawała nowy kraj i kulturę. Nie, nie nosiła tradycyjnego czarnego ubioru kobiet arabskich, ale też nie ubierała się zupełnie po europejsku, trzeba było zrobić kompromis. Zakładała po prostu dłuższe sukienki... Mieszkaliśmy z całą rodziną we wspólnym domu. Rodzina ma ciągle dużą wartość i do dziś moi bracia mieszkają razem. Mam ich trzech, a ponadto jeszcze dwie siostry. Jeden z braci na przykład ma samochód, a drugi nie ma. Kiedy gdzieś ten jeden wyjeżdża i zabiera swoje dzieci, nie do pomyślenia jest, by nie zabrał też dzieci brata. Tam po prostu dzieci wychowuje się tak jakoś razem, rodzina postrzegana jest jako większa całość.

Mieszkaliśmy więc w Adanie do czasu, kiedy przyszła wojna. Potem przenieśliśmy się do Jemenu Północnego, do Syn'a. Jednak i tam rozgorzały wojenne zamieszki. Z tego też powodu w 1994 r. przenieśliśmy się do Czech i zamieszkaliśmy u teściów w Żukowie. Rodzina Płonków też tak pięknie żyje razem. W niedzielę schodzimy się z rodziną szwagra, któremu pomagaliśmy wybudować w sąsiedztwie dom, na wspólne obiady. Jest mi tu dobrze, tylko pracę może bym zmienił, bo doskwiera mi trochę nieuporządkowany czas zajęć.

Pracuje pan jako tłumacz. To chyba ciekawa praca? Choć na pewno trudna. Z jaką klientelą pan się spotyka?

Pomagam pacjentom z krajów arabskich podczas wizyt u lekarzy i przy załatwianiu wszelkich formalności czy też przy wyjazdach i zwiedzaniu czeskich zabytków historycznych. Chodzi o Arabów przybywających na leczenie do Klimkovic i Karwiny. Wielu z nich powraca tu nawet po kilka razy. Przyjeżdżają z różnymi oczekiwaniami i można powiedzieć, że są to ludzie z różnych warstw społecznych. Moim zadaniem jest pomagać im w przełamaniu bariery językowej. Najtrudniej jest im przyzwyczaić się do tutejszej kuchni. Płacą za wyżywienie, ale nie zawsze z gotowego menu uzdrowiskowej restauracji korzystają, bo im nie smakuje. Miałem zamiar coś w tym zakresie zdziałać, może otworzyć arabską restaurację, jednak na razie się nie udało.

Wróćmy do rodziny. Ma pan trójkę dzieci. Czy znają one swoją arabską babcię?

Od mojego i żony wyjazdu z Jemenu upłynęło sporo czasu. Dopiero w tym roku, w lutym, spędziłem w Syn'a trzy tygodnie. Wyjechałem sam, miałem pozostać przez miesiąc, ale pomimo ciepłego przyjęcia moich ziomków, po trzech tygodniach postanowiłem wrócić, nie zważając na dodatkową opłatę za przebukowanie lotu, ani zdziwienie i protesty braci. Bardzo tęskniłem do swoich dzieci i żony, tu jest mój dom! Przez cały czas mego pobytu w Jemenie jadłem ryby. Świeże ryby to to, czego bardzo mi w Czechach brakuje, choć przyzwyczaiłem się do sposobu gotowania i tutejszych potraw i strasznie lubię kotlety z ziemniaczanym purée.

Jeśli chodzi o moją mamę, to była tutaj czterokrotnie, tak więc wszystkie dzieci ją znają. Mój ojciec cztery lata temu zmarł w szpitalu w Trzyńcu. Miał raka, pomimo dobrej opieki lekarskiej nie udało się go uratować. Była też siostra, znamy się ponadto wszyscy nawzajem z fotografii.

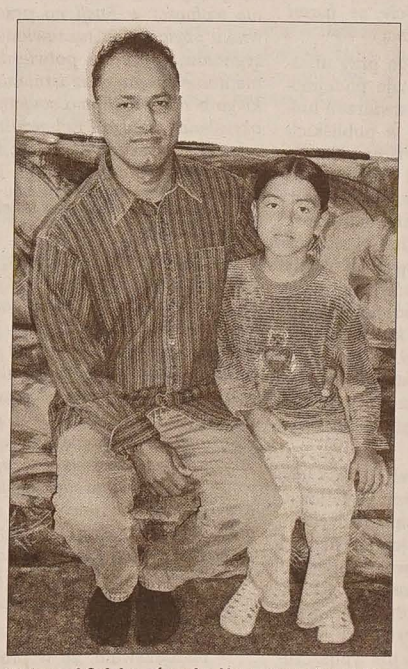
Moje dzieci, oprócz kilkumiesięcznego najstarszego syna, nie były w Jemenie. Jak będą większe, to może pojadą. Syn Adek, po arabsku Adnan, będzie po wakacjach uczniem 4. klasy Polskiej Szkoły Podstawowej w Czeskim Cieszynie, gra w hokeja na lodzie. Córeczka, Alma, jest drugoklasistką i marzy o grze w tenisa. 4-letni Omarek chodzi do polskiego przedszkola przy ul. Moskiewskiej.

* * *

Alma pokazuje mi rodzinne fotografie i zapytana o znajomość języka arabskiego podaje kilka nauczonych zwrotów.

– *Nie uczę ich po arabsku, raczej kładę nacisk na dobre opanowanie języka angielskiego* - mówi ojciec. - *Byłem mile zaskoczony podczas wizyty w dawnej ojczyźnie, jakie zaszły tu zmiany, jak dzieci dobrze znają angielski. Syn mego brata chodzi do prywatnej szkoły i opanował go znakomicie. W Adanie życie ma już niemal europejski charakter. Są dyskoteki i alkohol. Ale tylko w tym mieście, poza nim jeszcze stale obowiązuje przestrzeganie dawnych zwyczajów i tradycji, zakazów picia alkoholu itp. W Jemenie dużo się teraz buduje, wiele osób ma własne firmy, większość ludzi żyje jednak ze swoich gospodarstw. I tam, i tu o pracę trzeba zabiegać, a stanąć na własnych nogach nie jest łatwo. Choć marzy mi się to...*

Rozmawiała BARBARA GLAC



Mohamed Saleh z córeczką Almą, uczennicą 2. klasy PSP w Czeskim Cieszynie. Fot. BARBARA GLAC

Freak Show

FELIETON DARKA JEDZOKA

CZECHTEK

Policja rozpędziła uczestników największej imprezy „free-tek" w Czechach. Telewizja Nova była „obiektywna", jak co roku. Podczas gdy rozmówcy w wywiadach ČT dzielili się na przeciwników imprezy oraz tych, którym było to obojętne, reporterzy Novy dziwnym trafem spowiadali tylko tych pierwszych. W mediach zabrzmiały opinie, że „młodzi" na takich akcjach tylko ćpają i podrygują, w dodatku taka muzyka jest dla prymitywów (a w sumie to wcale nie jest muzyka, tylko dudnienie i piski).

Ludzie, którzy to mówią, pewnie sami kiedyś zaklinali się, że gdy dorosną, nigdy nie staną się tak upierdliwi jak „starzy", którzy kazali wyrzucić płaty Beatlesów czy Niemena („Ten włochaty, co ryczy jak krowa!" – dlatego mój tata nie mógł mieć jego obrazka na szkolnym zeszycie). A przecież to tak stara historia. Presley wykonywał biodrami obleśne ruchy, charleston był gorszący, blues był brzdąkaniem niewykształconych Murzynów, w czasach Beethovena starsza generacja uważała jego muzykę za obsceniczną.

Dlaczego nie rozumieją tego niektórzy przedstawiciele generacji lat 60-tych? Generacji, której mówcy zza gitar i mikrofonów walczyli przeciwko konwencjom i która stawiała sobie za cel tolerancję? Generacji, która w końcu wymieniła bunt za garnitury i dobrze płatne posady (tak samo, jak na pewno stanie się z „nowoczesnymi hipisami", jak nazywana jest kultura muzyki elektronicznej)? Może zaskakująco zabrzmi informacja, że ludzie słuchający tego rodzaju muzyki nie zawsze są niedorozwinięci. To nie jest disco polo ani muzyka dance, która huczy na wiejskich dyskotekach. Na imprezy typu „free-tek" chodzą zarówno mechanicy, jak i studenci czy młodzi biznesmeni.

Organizatorzy, jak co roku, próbowali zorganizować imprezę legalnie. Kiedy państwo odmówiło pomocy, postarali się chociaż o spełnienie jednego warunku – aby cała akcja odbyła się jak najdalej od terenów zamieszkanych. Organy państwowe oczywiście stwierdziły, że mogło dojść do uszkodzenia środowiska naturalnego (i mają rację). Gdy jednak niedawno miały udzielić zezwolenia na otwarcie kamieniołomu, który zlikwiduje kilka skupisk chronionych gatunków fauny i flory, parę dodatkowych milionów zagłuszyło sumienie i pomogło podpisać to i owo.

DJowie na CzechTeku grali za darmo, uczestnicy też mieli darmowy wstęp, nikt nie zapłacił za stratowaną łąkę (kolejny minus). Zero kasy, zero tolerancji dla półnagich, podskakujących przygłupów.

W przyszłych latach CzechTek znowu się odbędzie, bez względu na represje - pomimo strat finansowych społeczne niebezpieczeństwo imprezy jest zerowe. Społeczeństwo bez undergroundu, bez ludzi, którzy pokazują palcem, jest mdłe i nijakie. A osobnicy (mam na myśli „młodego" pana premiera, który kocha ostre akcje) nasyłający na tańczącą młodzież kordony zamaskowanych policjantów powinni coś ze sobą zrobić. Najlepiej poluzować zbyt ciasne krawaty, powstrzymujące dopływ tlenu.

P.S. *Premier zadeklarował, że w przyszłości podobne akcje będą tłumione o wiele szybciej i sprawniej. Szkoda, że policji brak takich chęci i środków w zwalczaniu imprez neonazistowskich. Aha, faszyści przecież hajlują w legalnie wynajętych lokalach.*

ROZMOWA Z AGATĄ SZCZUKĄ, AUTORKĄ »OCZU ZACHODNICH, OCZU WSCHODNICH ALBO U NICH NIE KAK U NAS«

Kawior i kaszanka

– Nie miałam dylematu: jechać – nie jechać, bo wiedziałam, że pojechać muszę. Do rozwiązania była tylko kwestia: jak? Jak to zrobić, żeby się znaleźć w Moskwie i tam... nie zginąć?

I co? Uczelnia pośpieszyła z pomocą?

– Aż tak dobrze to nie jest! Po prostu, weszłam na internet, znalazłam adres czeskiej ambasady, przedstawiłam się i zapytałam z głupia frant, czy nie mieliby dla mnie jakiejś pracy.

Mieli! Za udostępnienie łóżka i w ogóle dachu nad głową Agata Szczuka odwdzięczała się gospodarzom Domu Czeskiego tłumaczeniem tekstów, kopiowaniem czegoś tam, segregowaniem dokumentów. W południe wychodziła na obiad. Tak się to nazywało, w rzeczywistości jednak wcale nie szło o uspokojenie marszu kiszek. Z wypolerowanej twierdzy wełtawskiej naszości wyganiał ją na ulice dziewięciomilionowej Moskwy głód poznania. Całkiem prywatna, silnie odczuwana potrzeba odkrycia tajemnicy czegoś, co na pewno istnieje, ale co się niechętnie i nie od razu ujawnia – duszy narodu.

– Jaką obrałam metodologię? Powszechnie dostępną! – śmieje się. – Oczy do patrzenia, nogi do chodzenia, uszy do słuchania, usta do gadania!

Ha, ale gdy się już człowiek nasłucha i nagada, przychodzi czas na wnioskowanie...

Fot. WIESŁAW PRZĘCZEK

Ilustracja Blanki Szczuki z książki »Oczy zachodnie, oczy wschodnie albo U nich nie kak u nas«.

– I wtedy zaczynają się schody?... Tak, to prawda, rzeczywiście zgromadziłam bardzo „obszerny materiał", w którym łatwo się było pogubić, ale na szczęście większość faktów, doznań, refleksji układała mi się od samego początku w specyficzny porządek. Tak więc, opuszczając Moskwę – oczywiście ze łzami w oczach – miałam się czego trzymać.

Z Domu Czeskiego, rozłożonego przy ul. 3-aja Twerskaja-Jamskaja, nie musiała podejmować dalekich wypraw. Skorzy do zwierzeń ludzie byli na wyciągnięcie ręki – w pobliskich sklepach, magazynach, bistrach o wdzięcznej nazwie *Stalowyje*, na chodnikach. Wiek ani płeć nie grały roli. Wystarczyło słowo, jeden gest, który wskazywał, że mają do czynienia z rusofilem, a lody pękały. Bo lody nieufności się, i owszem, piętrzyły. Zwłaszcza na początku, gdy z biegle mówiącej po rosyjsku damy wysnuwał się robal zgniłego Zachodu, na dodatek pracownik ambasady. *– Ale ten strach, który im gasił światło w źrenicach, szybko mijał. W mgnieniu oka otwierali się... na oścież. Niewątpliwie miałam do czynienia z ludźmi szczęśliwymi, nie ukrywającymi tego szczęścia, chętnie się nim – jak my opłatkiem – dzielącymi.*

Dla Rosjanina najważniejszym, najlepszym, najciekawszym miejscem na ziemi jest Rosja. Zachód, Ameryka, Germania to są bardzo intrygujące, może i nadzwyczaj przyjemne, postaci świata, ale do Rosji się nie umywają. Gdzie na Zachodzie człowiek może sobie zakupić w kiosku najlepsze na świecie piwo Baltica, przykucnąć w cieniu restauracyjnego ogródka – bo do środka z własnym zaopatrzeniem nie wpuszczają – i raczyć się boskim nektarem do utraty zmysłów? Nigdzie. A w Moskwie wszędzie! Nawet z reprezentacyjnych bulwarów, Twerskiego czy Cwietnego, człowieka nie pogonią. No, chyba że przebierze miarkę, wtedy to faktycznie milicjant będzie miał prawo pokazać mu drogę do domu...

– Szczególnie wdzięcznym, traktowanym ze śmiertelną powagą tematem jest dla Rosjanina... Rosjanin. A dokładniej: rosyjska dusza, rosyjska mentalność, rosyjski los. Nieufność Rosjan do obcych bierze się z podświadomie żywionej obawy, że Zachód nimi pogardza. Ten Zachód, który o Rosji, a tym bardziej o duszy rosyjskiej, nie ma zielonego pojęcia, więc i prawa do pogardy – żadnego! Nie ma prawa się wywyższać i sprawiać tym wywyższaniem się przykrości Ruskiemu... – Tak rozumują wszyscy, nie spotkałam w Moskwie ani jednego człowieka, który by się przy porównywaniu Rosji z Zachodem uskarżał na swój los. Ani jednego! Nawet żebrak na Twerskiej-Jamskiej, najdłuższej, najokazalszej, prowadzącej na Plac Czerwony ulicy, promieniał ze szczęścia nad swoim życiem. Bo przecież, gdyby mu opatrzność nie sprzyjała, nie musiałby się w ogóle znaleźć w Moskwie...

A skąd się bierze powód do dumy?

– Z wszystkiego. Z historii, literatury, sztuki, z osiągnięć naukowców i sportowców, z teatru, baletu, muzyki, z podboju kosmosu, z prawdy objawionej w prawosławiu... Gdybym jednak miała mówić za siebie, to powiedziałabym, że ze szczególnego, charakterystycznego tylko dla Rosjan, poczucia wolności. Przyjechałam do Rosji jako absolwentka Studium Europy Wschodniej na Uniwersytecie Warszawskim, po napisaniu pracy magisterskiej „Szczególne pojmowanie wolności w Rosji na przełomie XIX i XX wieku", byłam więc nastawiona na odbiór takich sygnałów, które by potwierdzały zniewolenie mentalne Rosjan oraz istnienie „gatunku" ludzkiego o nazwie „homo sovieticus" – chociaż to określenie księdza Tischnera ma się generalnie odnosić do wszystkich ludów, które doświadczyły systemu komunistycznego. Tymczasem...

...Objawił się pani homo felicitus bądź, o zgrozo, libertatus?

– Objawił mi się człowiek, który się kategorycznie, radykalnie odcina od polityki – po to, by chronić swoją prywatność, poczucie wolności, swoje prawo do herbatki w gronie przyjaciół. Władca ze swoim dworem był przez wieki traktowany w Rosji jako wysłannik Boga i pod tym względem, obawiam się, niewiele się zmieniło. Natomiast życie tak zwanego prostego rosyjskiego człowieka jakby się z lekka zanarchizowało. Współczesne rosyjskie poczucie wolności sprowadza się bowiem do myślenia kategoriami: Kreml z Putinem niech robią swoje – oczywiście dla dobra Mati Rossiji, a nam niech oni także samo dadzą robić swoje. Przy czym owo „swoje" przeciętny Rosjanin rozumie bardzo osobliwie – jako dążenie do hiperwolności.

Aż tak?

– Podejrzewam, że w prawdziwie rosyjskiej duszy obszar niezaspokojonej tęsknoty do wolności obecny jest od zawsze, teraz jednak, pod presją skomplikowanych czynników politycznych, gospodarczych, religijnych daje o sobie znać w sposób absolutnie nieprzewidywalny. Wiadomo, oczywiście, że każda zbiorowość, podobnie jak każda jednostka, mierzy się z problemem wolności, o ile jednak społeczności zachodnie sprowadzają go do wymiaru „walki o prawa", o tyle Rosjanie do... „walki od prawa".

Czy zdaje sobie pani sprawę, że burzy stereotypy?

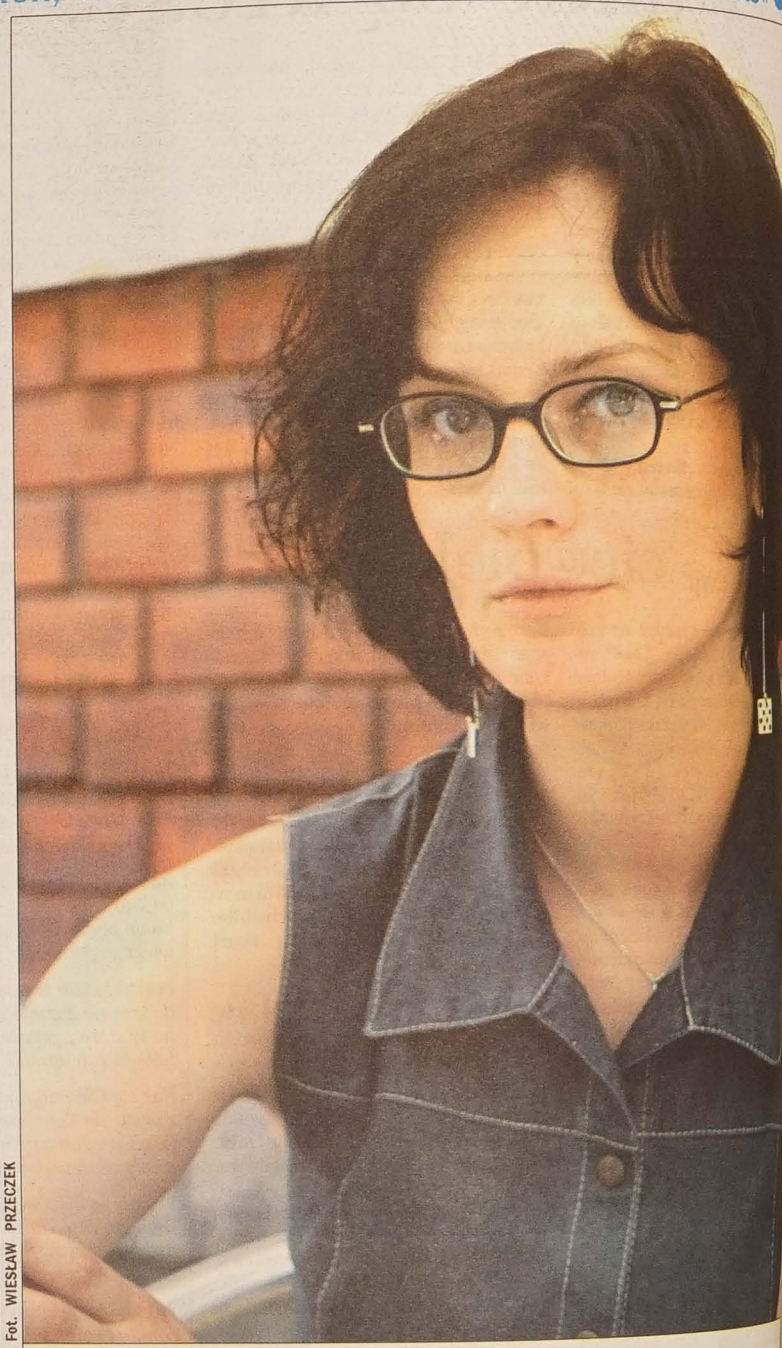
– One już dawno leżą w gruzach! Nasze wyobrażenia o Rosji i Rosjanach mają się tak do rzeczywistości jak kawior do kaszanki. A propos kawioru – objadałam się nim na mieście, bo był tańszy i smaczniejszy od obligatoryjnego vepřoknedlo-zelo w Domu Czeskim. Puszka w cenie naszych sardynek. A wracając do stereotypów, czy przeciętnemu Europejczykowi na słowa Moskwa będą się kojarzyć ulice pełne bajecznych samochodów, nie jakichś tam [illegible] desów, ale takich jak z amerykańskich [illegible] sci-fi? Na pewno nie. Albo sklepy kipiące bogactwem, jakiego próżno byłoby szukać [illegible] przykład w ekstrawaganckim Londynie? [illegible] Stereotypy są w nas, w Moskwie zostały [illegible] bane pod drapaczami chmur, wywinięte markizy nad wejściami do luksusowych [illegible] butików, klubów, pubów...

Ale jeden się chyba jeszcze trzyma całkiem źle: Rosja – Azja...

– Wątpię czy on kiedykolwiek miał [illegible] podłoże. Skłonna jestem przypuszczać, że [illegible] które się nim tak chętnie posługiwali, [illegible] bardziej z paskudnej potrzeby samodowartościowania niż z czcigodnej woli dotarcia do [illegible] Owszem, korzystałam w MacDonaldzie z [illegible] w której papier po... wytarciu należało [illegible] nie do muszli, lecz do kubła obok. Śmierdziało. Było brudno? Było, [illegible] kobiety ichniejszym zwyczajem zamiast [illegible] na sedesie, stawały na nim. Ślady podeszwy pozostawiały co do tego żadnych wątpliwości. A ja pytam: co z tego wynika? Czyżbym [illegible] że my siadamy, a one kucają miała prawo [illegible] kować coś na temat lepszości i gorszości [illegible] sądzę. Nie chcę, nie mam ochoty ani [illegible] dzić. Spędziłam dwa miesiące w Moskwie [illegible] zumiałam, że można być wolnym [illegible] Chciałam być jak oni. Moi kochani Rosjanie.

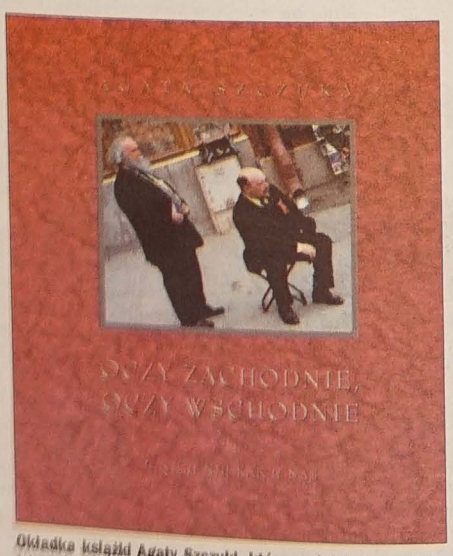
Po powrocie postanowiła spisać [illegible] Powoli lecz nieuchronnie relacja z [illegible] zaczęła zamieniać się w opowieść o [illegible] tyleż szalonej, rozwiązłej, fatalnej, co [illegible] serdecznej, przyjaznej. Agata Szczuka [illegible] do literatury.

Rozmawiał KAZIMIERZ KA[illegible]



AGATA SZCZUKA

Pochodząca z Łomnej Dolnej abiturientka Gimnazjum Polskiego w Cz. Cieszynie (matura 1993). Należała do rocznika „PaRaNoJi", była współautorką Trojakowego „Łaski bez". Ukończyła Nauki Polityczne i Społeczne na UJ w Krakowie oraz Studium Europy Wschodniej Uniwersytetu Warszawskiego. Obecnie jest doktorantką Szkoły Nauk Społecznych Polskiej Akademii Nauk w Warszawie. W Moskwie spędziła sierpień i wrzesień 2003 r. Oparta o zgromadzone tam doświadczenia książka ukaże się nakładem Kongresu Polaków, przy wsparciu Stowarzyszenia Przyjaciół Polskiej Książki. Promocja odbędzie się na Gorolskim Święcie.



Okładka książki Agaty Szczuki, którą wydał Kongres Polaków w RC.

Gorolski Święto i jego okolice

Podstawowe pytanie, które coraz częściej stawiają sobie ludzie i całe społeczności, brzmi: Kim jesteśmy? Widać, coś niepokojącego dzieje się w ludziach, tracących grunt pod nogami, orientację w świecie. Współczesna nowomowa, odmieniająca na wszystkie sposoby Europę, sugeruje, jakobyśmy byli w niej czymś gorszym, toteż powinniśmy się starać ze wszech sił, by znaleźć się jak najszybciej w jej górnej półce. Takie niedorzeczności, oczywiście, powodują zachwianie równowagi szczególnie pokolenia najmłodszego. Na skutek tego młody człowiek z Bukowca, Trzyńca czy Karwiny oświadcza, że nie jest ani Cieszyniakiem, ani Polakiem, ani Czechem, tylko od razu Europejczykiem.

A co to jest europejskość? Nic. Bowiem europejskość bez Bukowca, Trzyńca czy Karwiny jest pojęciem metafizycznym, wyimaginowanym, wirtualnym, jak się dzisiaj mówi. Rozumiał to doskonale bez mała dwa wieki temu Adam Mickiewicz, pisząc do Joachima Lelewela: – *A tak gdzie się obrócisz, z każdej wydasz stopy, żeś znad Niemna, żeś Polak, mieszkaniec Europy*. Widząc oczywisty związek Niemna i Polski z Europą, wykazał się wielkością i nowoczesnością. Wiedział bowiem doskonale, że wartość Europy to wartość miejsc, które są jej cząstkami. Także tych od Mosłów po Bogumin.

Innym razem ktoś zapytał Karola Čapka, jednego z najpotężniejszych czeskich pisarzy i wizjonerów, co robić, żeby literatura czeska była bardziej światowa. Bez zastanowienia odpowiedział: – *Im bardziej czeski, angielski, rosyjski jest utwór, tym jest głębszy i tym bardziej oczywiste jest jego prawo do światowości*. A zatem, idąc tym tropem myślenia, im bardziej cieszyński czy jabłonkowski, tym bardziej światowy, oczywiście przy zachowaniu odpowiedniego stylu i kultury podawczej. Chopin przykładowo jest dlatego tak bardzo światowy, ponieważ jest na wskroś polski. Lokalność i światowość nie są zatem cechami przeciwstawnymi.

Kwestia więc dotyczy tożsamości (kim jesteśmy), jej zachowania, a nie jej negowania, zatracania. Ona zaś mieści się w głowach i w sercach, toteż nie jest towarem, wartością komercyjną, czymś na sprzedaż. Dlatego dzięki niej pojawiały się i nadal pojawiają najwartościowsze dzieła. Mają bowiem zapach i kolor danej ziemi, gleby, a każda, jak wiadomo, jest inna.

W tym miejscu pozwolę sobie podać taki oto przykład. Na południu Francji jest miasto Grasse, słynące z najświetniejszych i najoryginalniejszych perfumów świata. Dlaczego? Otóż tajemnica tkwi w jaśminie, w jego wielkiej liczbie tutejszych odmian, w ich zapachu itp. Skąd się jednak wzięła tutejsza specyfika przecież wszędzie bardzo popularnego jaśminu? Odpowiadamy: jego niezwykłość bierze się z klimatu, słońca, gleby Grassu. Nigdzie nie ma takich na świecie, stąd nigdzie nie mogą wytworzyć takich perfumów. One pachną tą właśnie ziemią, skondensowane są w nich i promienie tutejszego słońca, i umiejętności tutejszych ludzi, ba cała ich historia i dusza.

Czy z pieśniczką, tańcem, całym folklorem nie jest podobnie? Wszędzie się śpiewa, tańczy, opowiada, ale nigdzie tak samo, bowiem wszędzie są inni ludzie, inne mają dzieje, serca, inne słońce im świeci i inną mają ziemię. W tym tkwi sedno bogactwa i niepowtarzalności tradycji kulturowej, będącej najwyższym dobrem społecznym i narodowym.

To wszystko uświadamia nam Gorolski Święto. Dla jednych jest festynem, piknikiem, okazją do spotkań, czyli imprezą towarzyską, i to jest w porządku; lecz pamiętać należy, iż nade wszystko musi być imprezą kulturową, mówiącą, gdzie nasze miejsce na globie i jaka jest jego jedyna, nigdzie niespotykana wartość, emanująca z mowy, ubioru, tańca, śpiewu, a zatem z wnętrza tutejszych ludzi, którzy przez wieki trzymali się swojej ziemi, stąd mogli ją podnieść na wyżyny twórczego ducha.

Gorolski Święto uzmysławia nam jeszcze, że wartość kultury, a więc i społeczeństwa narodowego nie może istnieć bez ciągłości dziedziczenia. W trakcie tego procesu niejedno się zmienia, ale wiele musi trwać, gdyż na wielkość danej chwili pracują całe wieki. Głosy nawołujące do tego, że wszystko trzeba zaczynać od nowa, są niedorzeczne i rujnujące. Dezintegracja kulturowa i językowa powoduje destabilizację, i jest wielkim zagrożeniem dla trwania nawet całych narodów.

Gorolski Święto powinno więc być także świadectwem naszej ciągłości kulturowej i językowej. Wszystko inne niech będzie dodatkiem, uzupełnieniem tej naszości. Gdyby proporcje zostały odwrócone, „Gorol" przestałby być „Gorolem". Stracilibyśmy najdłuższy i najdawniejszy obraz tego, kim jesteśmy, albo kim powinniśmy być. Także jedno z ważnych źródeł tożsamości. Jabłonkowskie Święto więc niejako powoduje, że choć na chwilę odrywamy oczy od szarej, zabieganej (często bez sensu) codzienności i kierujemy wzrok ku temu, co ponadczasowe, ponadkonsumpcyjne, piękne, prawdziwe. Stwarza zatem okazję do pogłębionej refleksyjności nad samymi sobą, nad naszą ojczyzną-ojcowizną, źródłem wartości, którymi mamy szansę wzbogacić nawet świat. Wiedzieli o tym dawni Grecy, tworząc mit o herosie Anteuszu, który był tak długo niezwyciężony, dopóki dotykał własnej ziemi. Gdy Herkules uniósł go w powietrze, skończyła się jego moc. Jest to oczywiste. Siłę daje ziemia, a nie powietrze. W ziemię wrastamy korzeniami, a nie w powietrze.

Dzięki Gorolskiemu Świętu, dzięki Słowikowi, Piegzie, Niedobie, Ciencialе, Młynkowi, Filipczykowi, dzięki zespołowi „Gorol", jego członkom i dyrygentom, dziesiątkom naszych zespołów, dzięki nieskończonej rzeszy niezwykle ofiarnych społeczników, dzięki plackom, kołoczom, mioduli, które nigdzie nie mają takiego smaku jak tu, nad Olzą, wrastamy w to, co pozostawili nam nasi przodkowie, a co bynajmniej nie jest i nie powinno być przeszłością. W pogłębionym Zaolziu jest siła naszego trwania i wartościowe istnienie w latach przyszłych. Oczywiście przy jednoczesnym przyswajaniu sobie wszystkich wartościowych wartości, pojawiających się gdziekolwiek w świecie. Tutejszość nie jest bowiem synonimem zaściankowości, ale urzeczywistnianiem lekko zmodyfikowanej, jedynie słusznej perspektywy Mickiewicza: żebyśmy dawali świadectwo tego, żeśmy znad Olzy, Polacy, mieszkańcy Europy. Wszystko zaś bierze swój początek od Olzy, czyli Gorolskiego Święta.

DANIEL KADŁUBIEC

Schedę po byłych gospodarzach Gorolskigo Święta – Jurze spod Grónia, Macieju i Hadamie z drugi jizby – przejął Filip, czyli Tadeusz Filipczyk. Fot. WIESŁAW PRZECZEK

Dziynki ci, ziymio...

Z sercym pełnym podziwu i wzruszónym okym
rozglóndóm sie po naszym rodzinnym zogónie.
Dziynki ci, ziymio moja, za piekne widoki,
za wiosynne radości, za ty szumne grónie.

Chcym jo ciebie pozdrowić wierszym mojim prostym,
kroplami potu skropić, ugładzić rynkami,
wiym, że mi nie zarośniesz ciyrnim ani ostym
i że procne starani odpłacisz plónami.

Chcym podziynkować jeszcze za niebo z błynkitu
i za słońce, co złoci kłos na naszym polu,
za kwiotka, co tak hojnie tu na łónce kwitnóm,
i za zorze wieczorne, kiej zachód rozpolóm,

Za rzyśki wschód słóneczka, za rano pogodne,
za skowrónćce prziśpiywki, za jaskółcze gniozda
i za leśne urody grzibowo-jagodne,
i za to, że wieczorno mrógo na mnie gwiozda.

Za to wszystko, żeś tako, żeś je urodziwo,
że szum smreków na gróniu cosi mi powiado,
I za wieczornóm cichość, za chwile szczynśliwóm,
za noce rozjaśnióne miesiynczném poświatóm.

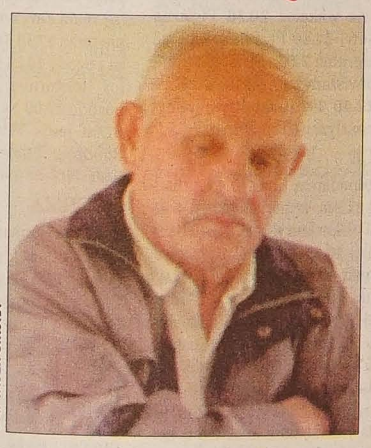
I dziynkujym ci, ziymio, że żodyn ni może
wziónć mi tego bogactwa, bo głymboko w duszy.
I radujym sie z tego serdecznie, w pokorze,
że tak swojóm urodóm poradzisz mnie wzruszyć.

I jeszcze chcym dziynkować za tych naszych ludzi,
co całe swoje serce tobie poświyncili,
co wiedzieli od downa, że myśl trzeba budzić,
i wskazówki, jak robić, nóm tu zostawili.

EWA MILERSKA

JAN PYSZKO ŻEGNA SIĘ Z KAWIARENKĄ »POD PEGAZEM«, ALE... NIE DO KOŃCA

Daję szansę młodszym kolegom



Fot. JACEK SIKORA

Dzisiejsza 14. „Świętogórzalska" Kawiarenka „Pod Pegazem" (sobota 7 sierpnia, Dom PZKO w Jabłonkowie, godz. 19.30) poświęcona będzie przede wszystkim 11 nieżyjącym już zaolziańskim twórcom. Ale nie tylko. Spotkanie będzie okazją do uczczenia 15-lecia Kawiarenki. A także do pożegnania się z jej długoletnim gospodarzem **Janem Pyszką**, który stał u narodzin tej poetyckiej inicjatywy i był z nią związany przez cały czas. Teraz postanowił przekazać pałeczkę młodszym kolegom.

Przez długie lata prowadziliście kawiarenkowe spotkania wspólnie z Wilhelmem Przeczkiem. Czy i on zjawi się na jubileuszu 15-lecia „Pegaza"?

Obawiam się, że nie – z powodów zdrowotnych. Zapraszałem go kilka razy, po raz pierwszy tuż po Gorolskim Święcie. Wilhelm powiedział mi wtedy, że chętnie by przyjechał, widziałem nawet, jak zapaliły się ogniki w jego oczach. Ale cóż – mówił, że zdrowie mu chyba nie pozwoli na przyjazd. Cały czas jednak liczę na to, że może spotkamy się w sobotę „Pod Pegazem".

Przeczek zrezygnował z prowadzenia Kawiarenki bodajże przed 5 laty, teraz ty decydujesz się podjąć ten krok. Co cię do tego prowadziło?

Nosiłem się z tym zamiarem od dłuższego czasu i kilka już razy nawet zapowiadałem publicznie rezygnację z funkcji gospodarza Kawiarenki. Powody są proste. Po pierwsze – wiek. We wrześniu skończę przecież 79 lat. A z tym wiąże się dalsza sprawa. Otóż prowadzę spotkania „Pod Pegazem" od 15 lat. Kawiarenka zrodziła się latem 1989 roku, kiedy już było jasne, że coś się zmienia. Szukaliśmy wówczas nowych sposobów na zaolziańskie życie literackie. Wilhelm Przeczek i Stanisław Gawlik wpadli na pomysł, by stworzyć kawiarenkę literacką z prawdziwego zdarzenia, i to w Jabłonkowie. Wkrótce dołączyłem do nich i ja. Nasza formuła się sprawdziła. I sprawdzała się przez długi czas.

Ale życie idzie naprzód. Obawiam się, że wpadłem trochę w rutynę i nie trzymam już tak ręki na pulsie. A tu przecież trzeba robić wszystko, by przyciągnąć do Kawiarenki młodych miłośników poezji, a przede wszystkim młodych twórców. Dlatego postanowiłem dać szansę młodszym kolegom. Rozmawiałem z wielu ludźmi, w końcu znalazłem Marka Słowiaczka.

Uważam to za dobry wybór. Marek jest po studiach polonistycznych w Krakowie, a jest przede wszystkim poetą, który dał się już poznać zaolziańskim czytelnikom. Jestem szczęśliwy, że znalazł się człowiek, który chce kontynuować naszą pracę i ma wiele nowych pomysłów... Zresztą pomogą mu na pewno i inni koledzy, chociażby Kazimierz Kaszper. No i cała „załoga" Kawiarenki.

Rezygnujesz z „gospodarowania „Pod Pegazem", ale chyba będziesz przychodził na kawiarenkowe spotkania...

Oczywiście, żegnam się z Kawiarenką, ale nie do końca i będę się starał pomagać młodszym kolegom. Chciałbym zresztą jeszcze być współorganizatorem co najmniej dwóch spotkań. Bohaterem pierwszego będzie polski poeta Stanisław Krawczyk, którego przyjazd na Zaolzie długo już zapowiadałem. Muszę też zorganizować wieczór autorski Jana Szymika z Cz. Cieszyna. To twórca jak gdyby trochę zapomniany i pomijany, wydający tomiki poetyckie własnym sumptem. Czuję wobec niego pewien dług, bo to on m.in. również stał u narodzin Kawiarenki „Pod Pegazem". A długi należy spłacać.

Ostatnie pytanie – które ze spotkań za te 15 lat najbardziej utkwiło ci w pamięci?

Było tych spotkań sporo, bo aż 80. Bywali u nas twórcy nie tylko zaolziańscy, ale i goście z Polski, Słowacji, Austrii, Stanów Zjednoczonych... I to zarówno poeci, jak i plastycy, naukowcy... Były też Kawiarenki wyjazdowe, gościliśmy np. w Brzegu. Ale najbardziej wspominam dwa spotkania. Bohaterem pierwszego z nich był znany aforysta, prof. Joachim Glensk. Drugiego zaś nieżyjący już prof. Paweł Sikora z krakowskiego Uniwersytetu Jagiellońskiego, który urodził się pod Kozubową, w osadzie Kalinowice.

Życzę i swoim następcom podobnych udanych wieczorów.

JACEK SIKORA

Telewizja

SOBOTA 7 SIERPNIA

■ TVP 1

6.30 Rok w ogrodzie (mag.) 7.00 Agrolinia 8.00 Wiadomości 8.15 Włodawa - Telewizyjny przewodnik po kraju (mag.) 8.30 Ziarno (dla dzieci) 9.00 Nowe przygody Flippera 4 (s.) 9.45 Timon i Pumbaa (s. anim.) 10.10 Moje drugie ja (film USA) 11.00 Kolejka - lista przebojów 11.10 Słoneczny patrol 11 (s.) 11.55 07 zgłoś się (s.) 13.00 Wiadomości 13.10 Żyjący ogród (s. dok.) 13.40 Plebania (s.) 14.10 Przygody młodego Indiany Jonesa (film USA) 15.45 Dziesiąte królestwo (s.) 16.30 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.20 Sportowy Express 17.25 Powstańcy (cykl o powstaniu warszawskim) 17.30 Gość Jedynki 17.40 Wszystko w rodzinie (s.) 18.05 Bao-bab, czyli zielono mi (s.) 18.35 Jaka to melodia? (quiz muzyczny) 19.05 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 Nic do stracenia (film USA) 21.50 Ukochany kraj - PRL w piosence (koncert) 22.40 Polacy: Przed igrzyskami (mag.) 23.00 Wspólnicy (film USA) 0.30 Uznany za winnego (film USA) 2.05 Gettysburg (film USA).

■ TVP 2

7.05 Echa tygodnia 7.35 Spróbujmy razem (mag.) 8.00 Matki, żony i kochanki (s.) 9.00 Festiwal Romów - na bis 9.55 Wakacje na wulkanie (film dok.) 10.45 Molly (s.) 11.10 Trzy Szalone Zera (s.) 11.35 Mariusz Kruk (reportaż) 12.05 Kontrakt (film pol.) 14.00 Familiada (teleturniej) 14.30 Złotopolscy (s.) 15.00 Śpiewające fortepiany (teleturniej) 16.00 Na dobre i na złe (s.) 16.55 Opowieść o Aleksandrze Kamińskim (film dok.) 18.30 Panorama 18.55 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu 19.05 Herbatka u Tadka (pr. rozryw.) 20.00 Kabaretowa Liga Dwójki - wielki finał (pr. rozryw.) 20.50 Prognoza pogody na wakacje 21.00 Kabaretowa Liga Dwójki - wielki finał. Starcie drugie (pr. rozryw.) 21.50 Słowo na niedzielę 22.00 Panorama 22.20 Sport telegram 22.25 Mistrzostwa Świata Windsurfing Era Cup w Łebie 22.40 Radio powstańcze „Błyskawica" 7 sierpnia 1944 22.45 Cena zemsty (film USA) 0.15 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu.

■ KATOWICE

6.50 Film pod strasznym tytułem (s. anim.) 7.05 Karrypel kontra groszki (s. anim.) 7.45 Aktualności 8.00 Z życia Kościoła (mag.) 8.45 Palce lizać (poradnik kulinarny) 9.00 Świat (mag.) 9.45 Doktor Ewa (s.) 10.45 Studio wczasy 11.00 Bądź zdrów! (mag.) 11.45 Eurotalent 12.45 Kowalski i Schmidt (mag.) 13.10 Telenowyny (mag.) 13.30 Siatkówka plażowa 15.45 Górale polscy 16.15 Aktualności 16.45 Kapitan Sowa na tropie (s.) 17.15 To jest temat (mag.) 17.35 Świat (mag.) 18.00 Aktualności 18.20 Wiadomości sportowe 18.35 Regiony kultury (mag.) 18.50 Tygrysy Europy (s.) 19.45 Podwodna Polska (reportaż) 20.10 Mistrzostwa Polski: Kolarstwo górskie 20.45 Studio pogoda 20.55 Rozmowy M. F. Rakowskiego 21.20 Książka tygodnia 21.45 Aktualności 22.00 Sobotni magazyn sportowy 22.40 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 W kręgu podejrzeń (s.).

■ POLSAT

6.00 Poplista 7.00 Twój lekarz (mag.) 7.20 Wystarczy chcieć (mag.) 7.30 Domowa kawiarenka (mag.) 8.00 Strażnicy czasu; Ed, Edd, Eddy (s. anim.) 8.30 Beyblade - latające dyski (s. anim.) 9.00 Hugo (dla dzieci) 9.30 Mop Man (mag.) 10.15 Auto Świat (mag.) 10.45 Samo życie (s.) 11.45 Fantaghiro (film włoski) 13.45 Domowa kawiarenka (mag.) 14.15 Słoneczny patrol (s.) 15.10 Bliźniaczki (pr. rozryw.) 15.45 Informacje 16.05 Exclusive - najciekawsze historie świata 16.30 Debiut (pr. rozryw.) 17.30 Roswell: W kręgu tajemnic (s.) 18.30 Informacje 19.00 Rosyjska ruletka (teleturniej) 20.00 Miodowe lata (s.) 20.45 Strażnik Teksasu (s.) 21.50 Płomień zemsty (film hiszpań.) 23.55 Chińskie duchy (film hongkong.) 1.50 Wieczna północ (film USA) 3.30 Aquaz music zone.

■ TVC 1

5.00 Párování (s.) 5.30 Babilon 5.50 Rozmowy II w 20 lat później 6.40 Tykadlo (mag.) 7.10 Babcine bajki 7.20 Ulica Sezamkowa II (s.) 7.50 Długa podróż do domu (s. anim.) 8.15 Safari (s.) 8.40 Eldorado (film) 10.05 City Folk Timisoara (s. dok.) 10.40 Tydzień w regionach 11.05 Skarby świata (s. dok.) 11.25 Klub przyjaciół muzyki dętej 12.00 Wiadomości 12.05 W jaki sposób [illegible] Boudalową 12.30 Potomkowie słynnych: Bedřich Smetana 13.00 [illegible] 13.30 Mieszkanie to zabawa 13.50 Moda - ekstrawagancja 14.15 [illegible] (film niem.) 15.50 [illegible] (s.) 16.30 Uśmiechy Tatjany Medveckiej 17.40 Adresat TVC 17.50 Etykieta 18.00 Wiadomości 18.05 Prognoza pogody 18.10 [illegible] (bajka) 18.57 Losowanie 10 szczęśliwych 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości, prognoza pogody 19.45 Bramki, punkty, sekundy 20.00 Legendy telewizyjnej rozrywki 3/3 (pr. roz.) 21.10 Wbrew regułom (film USA) 23.20 Wiadomości 23.25 Bramki, punkty, sekundy 23.35 Jak upolować mężczyznę, czyli sex w wielkim mieście IV (s.) 0.05 Losowanie 10 szczęśliwych 0.10 Próba sił (film USA) 1.55 Star Trek II (s.) 2.45 Sportowcy świata 3.40 Piękne miasta 4.00 Nieznajomość prawa nie usprawiedliwia.

■ TVC 2

5.00 V. V. Reiner: Ostatni sąd Krzyżowców 5.20 Muzyczna arena 6.00 Diagnoza 6.20 Wiadomości TVS 6.40 Wiadomości regionalne 7.55 Panorama 8.30 Wielki wóz 9.00 Blok kursów językowych 10.00 Telewizyjny klub osób niesłyszących (mag.) 10.30 Retro Prague 2004 (rep.) 10.55 W pułapce milczenia (film USA) 12.25 Commedia del arte (teatr) 13.35 Wspaniałe lata na Provázku (dok.) 14.35 Świat filmu: Harvey Keitel (dok.) 15.25 Sportowcy świata: Podróż do Aten (s. dok.) 16.15 Wyprawa Jaroslava Hatly (dok.) 16.35 Konie w Brnie (dok.) 17.10 Nazywał się Bagger Vance (film USA) 19.15 Euronews 20.00 Czarodziejka (opera) 22.20 Kultura alternatywna (s. dok.) 23.25 Noc z Andělem 0.55 Wielka muzyka nocna I 1.55 Jak upolować mężczyznę... IV (s.) 2.20 Wielka muzyka nocna II 4.00 Telewizyjne piosenki 4.50 Groteski: Charlie Chaplin.

■ NOVA

6.05 Teletubisie (s. anim.) 6.35 Pokemon (s. anim.) 6.55 Beyblade (s. anim.) 7.45 Cudowny świat Walta Disneya 8.35 Droga Mleczna (prog. roz.) 9.20 Pasadena (s.) 10.10 Powrót do Edenu (s.) 11.05 Sue Thomas: Agent FBI II (s.) 12.00 Dzwońcie do TV Nova 12.30 Pelikan ma alibi (film czes.) 13.45 Vadí nevadí 14.15 Gambrinus liga 16.30 Non plus ultras (dok.) 16.50 Profesjonaliści (s.) 17.45 Prognoza pogody 17.50 Columbo (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Nie dotrwali do finału (prog. roz.) 21.10 Kupa forsy (film USA) 22.55 Złoto dla naiwnych II (film USA) 0.50 Erotyczne poszukiwania (s.) 1.40 Novashopping 2.10 Dzwońcie do TV Nova 2.35 Strażacy II (film wł.) 4.20 Pelikan ma alibi.

■ PRIMA

8.00 Łowca krokodyli (s. dok.) 8.25 Salon samochodowy 9.05 Hart i Hart: Powrót (film USA) 10.40 h.i.t. (lista przebojów) 11.35 Więzy rodzinne (s.)13.15 W imieniu prawa VIII (s.) 14.10 Naga twarz (film USA) 16.05 Prima TV 16.15 Dynastia Nowaków (s.) 17.20 Koniec agenta W4C spowodowany psem pana Foustki (film czes.) 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.15 Tescoma Prima chochla 19.45 Bugs Bunny i przyjaciele (s. anim.) 19.55 Sprawa dla dwóch (s.) 20.55 Dziś w pewnym domu (s.) 22.35 Rodzinny interes (film USA) 0.30 Gwiazdy w podróży 1.05 Szybka wygrana 2.10 Świat według Bundych (s.) 2.35 Teleshopping 3.55 Receptariusz prima pomysłów 4.50 Ciernie.

NIEDZIELA 8 SIERPNIA

■ TVP 1

6.25 Spełniamy marzenia (mag.) 6.55 Zmiennicy (s.) 8.00 Moda na sukces (s.) 8.25 Słoneczna włócznia (s.) 8.50 Nowe przygody Flippera 4 (s.) 9.40 Koncert Galowy XXXI Harcerskiego Festiwalu Kultury Młodzieży Szkolnej 10.15 Wielki świat małych sportowców (mag.) 10.30 Inspekcja pana Anatola (film pol.) 12.00 Anioł Pański 12.15 Książki na lato (mag.) 12.20 Tydzień (mag.) 13.00 Wiadomości 13.15 Światowe Nagrody Muzyczne (koncert) 14.05 Przygody młodego Indiany Jonesa (film USA) 15.45 Dziesiąte królestwo (s.) 16.30 Między rajem a ziemią (reportaż) 17.00 Teleexpress 17.20 Sportowy Express 17.25 Powstańcy (cykl o powstaniu warszawskim) 17.30 Dziennik telewizyjny 17.40 Wszystko w rodzinie (s.) 18.05 Śmiechu warte (pr. rozryw.) 18.30 Jaka to melodia? (quiz muzyczny) 19.00 Wieczorynka (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Nadzieja (film USA) 21.45 Trzeci cud (film USA) 23.45 Underground (film niem.).

■ TVP 2

7.35 Bajki pana Bałagana (s. anim.) 7.55 Słowo na niedzielę 8.00 Matki, żony i kochanki (s.) 9.00 Najsprawniejsi niepełnosprawnym 9.25 Smak Europy (pr. public.) 9.40 Szczyty pogody (s. dok.) 10.00 Tydzień Kultury Beskidzkiej 10.10 Lasy Yellowstone (film dok.) 11.00 Smak Europy (pr. public.) Podróże kulinarne Roberta Makłowicza. Modny smak 12.00 Straszny sen Dzidziusia Górkiewicza (film pol.) 13.45 Smak Europy (pr. public.) 14.00 Familiada (teleturniej) 14.30 Złotopolscy (s.) 15.00 X Festiwal Kultury Kresowej - Mrągowo 2004 16.00 Na dobre i na złe (s.) 17.05 Święta wojna (s.) 17.30 7 dni świat (pr. public.) 18.30 Panorama 18.55 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu 19.05 Człowiek, który wiedział za mało (film USA) 20.40 Prognoza pogody na wakacje 20.45 Born Dead (film dok.) 21.40 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu 21.50 Losowanie audiotele 22.00 Panorama 22.20 Sport telegram 22.25 Mistrzostwa Świata Windsurfing Era Cup w Łebie 22.40 Radio powstańcze „Błyskawica" 8 sierpnia 1944 22.45 Fryzjer (film pol.) 0.15 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu.

■ KATOWICE

6.45 Film pod strasznym tytułem (s. anim.) 7.00 Karrypel kontra groszki (s. anim.) 7.20 Książka dla dzieci (mag.) 7.45 Aktualności 8.00 Koncert życzeń 8.45 Zaolzie (mag.) 9.00 Teleplotki (mag.) 9.45 Pogranicze w ogniu (s.) 10.45 Ponad granicami (pr. public.) 11.15 Studio wczasy 11.45 Tam Tam (mag.) 12.15 To jest temat (mag.) 12.45 Z życia Kościoła (mag.) 13.10 Oj, ni ma jak Lwów 13.35 Kanał SF (pr. muz.) 14.00 Klub globtrotera 14.35 Taka była telewizja (s. dok.) 15.45 Bliżej natury (mag.) 16.15 Aktualności 16.45 Skoda Auto Grand Prix MTB: Kolarstwo górskie 17.35 Teleplotki (mag.) 18.00 Aktualności 18.20 Wiadomości sportowe 18.35 Regiony kultury (mag.) 18.50 Tygrysy Europy (s.) 19.45 Wolska, róg Młynarskiej (felieton) 20.45 Studio pogoda 20.55 Od niedzieli do niedzieli (pr. public.) 21.20 Studio wczasy 21.45 Aktualności 22.00 Niedzielny magazyn sportowy 22.40 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 Aria dla atlety (film pol.).

■ POLSAT

6.00 Mop Man (mag.) 6.40 Benny Hill (pr. rozryw.) 7.00 Auto Świat (mag.) 7.30 Jesteśmy (pr. religijny) 8.00 Beyblade - latające dyski (s. anim.) 8.30 Pokemon (s. anim.) 9.00 Bliźniaczki (pr. rozryw.) 9.30 Strażnik Teksasu (s.) 10.30 Słoneczny patrol (s.) 11.30 Okup za Czerwonego Wodza (film USA) 13.15 Ptaki (film USA) 15.30 Podaruj dzieciom słońce 15.45 Informacje 16.05 Exclusive - najciekawsze historie świata 16.30 Debiut (pr. rozryw.) 17.30 Roswell - W kręgu tajemnic (s.) 18.30 Informacje 19.00 Rosyjska ruletka (teleturniej) 20.00 Samo życie (s.) 21.00 Fala zbrodni (s.) 22.05 Eksperyment jasnowidz 23.05 Kuba Wojewódzki (talk show) 0.05 Śmierć na życzenie? Raport specjalny (film dok.) 0.40 magazyn sportowy - Żużel.

■ TVC 1

5.00 Star Trek II (s.) 5.50 Świat motorów 6.35 Świat rekordów Guinnessa 7.00 Długa podróż do domu (s. anim.) 7.30 Bajeczne wakacje: Hup i Hop, Muminki 8.05 O śpiącej królewnie, różach i obrażonej wróżce (bajka) 9.00 Zagubieni w burzy (s.) 9.30 Wędrująca kamera (s. dok.) 10.00 Obiektyw 10.30 W tak dobranym towarzystwie 10.45 Nieznajomość prawa nie usprawiedliwia (mag.) 11.05 Praski piosenkarz (s.) 12.00 Pytania Václava Moravca 12.55 Wiadomości, prognoza pogody 13.05 Semafor i in. (s. dok.) 14.00 Bajeczne wakacje: O Niezabudce (bajka) 14.45 Królestwo dzikiej natury (s. dok.) 15.15 Uroczy człowiek (film czes.) 16.45 W poszukiwaniu zaginionego czasu (s. dok.) 17.05 Gdzie się podziała ta stara piosenka (pr. muz.) 17.50 Słowo świąteczne pastora ewan. B. Bašteckiego 18.00 Wiadomości 18.05 Prognoza pogody 18.10 Everwood II (s.) 18.57 Losowanie 10 szczęśliwych 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości, prognoza pogody 19.40 Bramki, punkty, sekundy 19.55 Losowanie Sportki 20.00 Karel Čabrádek: Droga była sucha, miejscami wilgotna (teatr tel.) 21.35 Bez ogródek 22.05 Wiadomości 22.10 Bramki, punkty, sekundy 22.20 Losowanie Sportki 22.25 Sprawy inspektora Lynley'ego (s.) 00.05 Omerta (s.) 0.50 Kamera w podróży 1.45 Čechomor - w biegu 2.25 Uchylona noc 3/4 2.55 Nieznajomość prawa nie usprawiedliwia 3.10 Podróżomania 3.40 Nasza wieś 4.00 Klub przyjaciół muzyki dętej.

■ TVC 2

6.50 Wiadomości TVS 7.05 Słowo świąteczne R. Neumanna 7.15 Pod pokrywką 7.30 Adresat TVC 7.55 Panorama 8.30 Rozmowy II w dwadzieścia lat później 9.20 Filmopolis 10.20 Współżycie narodów i narodowości na Słowacji (s. dok.) 10.50 Ekspedycja Nautilus (dok.) 11.45 Kapuśniaczek (teatr lal.) 13.15 Magazyn chrześcijański 13.55 Przygody mórz południowych (s.) 14.10 Czeskie galerie i muzea 14.20 Korzenie 14.30 Studio sport 17.10 Trzej muszkieterowie 2/2 (film fr.-wł.) 18.50 Josef Suk w oczach J. Verčáka 19.10 Euronews 20.00 Wieczór na temat... Podróżnicy 20.00 Josef Vágner w oczach Petra Krausa 20.15 Marzenia a rzeczywistość Hanzelki i Zikmunda 21.10 Miloslav Stingl w oczach J. Piroha 21.25 Łowca kilometrów 21.55 Honor lśni jak słońce 22.35 Dograne (mag. spor.) 22.55 Marvin Gaye: Portret 0.00 Nocny klub filmowy: Ghost Dog: Droga samuraja (film USA) 1.55 Pytania Václava Moravca 2.50 Blues ze Staré Pekárny 3.30 Adresat TVC.

■ NOVA

6.10 Teletubisie (s. anim.) 6.35 Pokemon (s. anim.) 7.00 Digimon II (s. anim.) 7.25 Beyblade (s. anim.) 8.15 Cudowny świat Walta Disneya 9.05 Wilk i zając (s. anim.) 9.25 Joe milioner (reality show) 10.15 Łódź marzeń (s.) 12.00 Siódemka (prog. dys.) 13.00 Rady ptaka Loskutáka (mag.) 13.40 Panoptikum Ivana Mládka 14.00 Matylda (film USA) 15.45 Flashdance (film USA) 17.25 Prognoza pogody 17.30 Moja dziewczyna II (film USA) 19.20 T-Mobile Renta 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 GO-GO show (prog. roz.) 21.40 Błękitna głębia (s.) 22.35 Teletele 23.15 Wampir w Brooklynie (film USA) 0.55 Granice wytrzymałości VI (s.) 2.30 Novashopping 3.00 Siódemka 4.15 Doktor z gór VI (s.) 5.00 Teletubisie (s. anim.).

■ PRIMA

8.00 Zaginione cywilizacje (dok.) 9.00 Świat 2004 (mag.) 9.30 Milczące usta (film czes.) 11.10 Niedzielny Receptariusz (mag.) 12.00 Więzy rodzinne (s.) 13.50 DTM 15.25 Konie Valdeza (film wł.-fr.-hisz.) 17.10 Człowiek, który wiedział za mało (film USA) 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.15 Tescoma Prima chochla 19.45 Bugs Bunny i przyjaciele (s. anim.) 19.55 Odważne aniołki (s.) 20.45 Nikt nie jest doskonały (pr. rozryw.) 21.40 Rodem z policji (film USA) 23.10 Z archiwum X (s.) 23.55 Benefis J. Vinklarza 0.55 Szybka wygrana 2.00 Świat według Bundych (s.) 2.25 Teleshopping 3.45 Niedzielny Receptariusz.

PONIEDZIAŁEK 9 SIERPNIA

■ TVP 1

6.45 Pan Złota Rączka 8 (s.) 7.05 Bank nie z tej ziemi (s.) 8.00 Wiadomości 8.15 Moda na sukces (s.) 8.35 Łatek (s. anim.) 9.00 Budzik (dla dzieci) 9.30 Kropelka - przygody z wodą (s. anim.) 9.55 Do góry nogami (dla dzieci) 10.25 Ważne przemiany (s.) 10.50 Ciepło - zimno (teleturniej) 11.05 Nasz dobry znajomy wyrostek (mag. medyczny) 11.30 Miasto zeppelinów - Friedrichshafen (film dok.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes (mag.) 12.20 Czasy, w których przyszło nam żyć (s.) 13.15 Gladiatorzy drugiej wojny światowej (s. dok.) 14.05 Sto minut wakacji (s.) 14.35 Plebania (s.) 15.00 Wiadomości 15.10 Kulisy i sensacje (pr. public.) 15.35 Klan (s.) 16.25 Moda na sukces (s.) 16.50 Sportowy Express 17.00 Teleexpress 17.15 Powstańcy (cykl o powstaniu warszawskim) 17.25 Gość Jedynki 17.40 Wszystko w rodzinie (s.) 18.05 Magazyn olimpijski 18.35 Walker: Historie olimpijskie 18.45 Myślisz o kimś? - Wybierz teledysk! 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Czterdziestolatek (s.) 21.15 Przyszedł mężczyzna do kobiety (teatr) 22.40 Pegaz na fali (mag.) 23.10 Wiadomości 23.25 Biznes perspektywy (mag.) 23.30 Miasto kobiet (film franc.).

■ TVP 2

7.00 10 minut tylko dla siebie (mag.) 7.10 Lato bez granic (mag.) 8.00 Na dobre i na złe (s.) 8.55 Lato bez granic (mag.) 9.55 Ożenek w Kopydłowie (pr. rozryw.) 10.50 Na całe życie (teleturniej) 11.55 Tygodnik Moralnego Niepokoju (pr. rozryw.) 12.20 Wspólne dziedzictwo (reportaż) 13.00 Panorama 13.15 Sherlock Holmes i doktor Watson (s.) 13.40 Rozalka Olaboga! (s.) 14.05 Psy - zawodowcy (s. dok.) 14.30 Złotopolscy (s.) 15.00 Dowódcy Armii Krajowej (s. dok.) 15.25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza - Smak Lotaryngii 16.00 Panorama 16.25 Święta wojna (s.) 16.55 Na zdrowie Jagielski (talk show) 17.35 Droga do Aten (mag.) 18.30 Panorama 19.00 M jak miłość (s.) 20.45 Prognoza pogody na wakacje 20.50 Figlarna Europa (talk show) 21.45 Przystanek praca (mag.) 22.00 Panorama 22.20 Sport telegram 22.30 Radio powstańcze „Błyskawica" 9 sierpnia 1944 22.40 997 (mag. kryminalny) 23.10 Nikt cię nie słyszy (film USA).

■ KATOWICE

6.50 Przegląd gospodarczy (mag.) 7.45 Aktualności 8.00 Z krukiem w herbie (mag.) 8.45 Gość dnia 9.00 Polskie laury (mag.) 9.40 Szpital Holby City (s.) 10.45 Siatkówka plażowa: Turniej mężczyzn 11.15 Gość dnia 11.45 Ponad granicami (pr. public.) 12.15 Tenis ziemny: Turniej Porsche Open w Poznaniu 12.35 Gwiazdy Hollywoodu: Kevin Costner, Nicole Kidman (s. dok.) 13.50 Agrobiznes (mag.) 14.00 Od niedzieli do niedzieli (pr. public.) 14.45 ZUS radzi 15.00 Gwiezdny Pirat (s.) 15.45 Gramy dla Was 16.00 Z krukiem w herbie (mag.) 16.15 Aktualności 16.45 Rozmowa dnia (pr. public.) 17.00 Przegląd gospodarczy (mag.) 17.30 Wizytówki 18.00 Aktualności 18.20 Wiadomości sportowe 18.30 Kurier kulturalny 18.45 Sport w TV Katowice 19.45 Rozmowa dnia (pr. public.) 20.00 Telekurier (mag.) 20.45 Studio pogoda 20.55 Echa dnia (pr. public.) 21.25 Książki z górnej półki 21.30 Kurier gospodarczy 21.45 Aktualności 21.55 Wiadomości sportowe 22.00 Porozmawiajmy (pr. public.) 22.15 To jest temat (reportaż) 22.45 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda

23.05 Pestka (film pol.) 0.35 WuWu[...] muz.). 0.50 Polskie laury (mag.).

■ POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie 6.45 TV M[...] (mag.) 7.00 Yu-gi-oh (s. anim.) 7.30 Benn[...] (pr. rozryw.) 8.00 Boston Public (s.) [...] Rodzina zastępcza (s.) 9.25 Zostać mis[...] 10.20 Idol (pr. rozryw.) 11.50 Okup za [...] wonego Wodza (film USA) 13.45 Poke[...] anim.) 14.15 Benny Hill (pr. rozryw.) [...] Awantura o kasę (teleturniej) 15.45 Inf[...] cje 16.10 Exclusive - najciekawsze h[...] świata 16.30 Graczykowie, czyli Buła i [...] (s.) 17.00 Partnerki (s.) 18.00 Rodzina z[...] cza (s.) 18.30 Informacje 19.00 Zostać m[...] (s.) 20.00 Dyżur (mag.) 20.30 Obcy 4 [...] USA) 22.45 Boston Public (s.) 23.40 [...] Informacje 0.00 Zdarzyło się w Boulde[...]

■ TVC 1

5.05 Adresat TVC 5.25 Autochtonki [...] Dzień dobry z TVC 8.30 Ulica Sezamk[...] 9.00 Powrót Arabeli (s.) 9.30 Królestw[...] kiej natury (s. dok.) 10.00 Wiadomości [...] Chalupáři (s.) 10.55 Everwood II (s.) [...] Film o filmie: Starsky i Hutch 12.00 W[...] mości 12.30 Semafor i in. (s. dok.) [...] Magazyn chrześcijański 14.00 Wiado[...] 14.05 Nie zastanawiaj się i kręć [...] Poszukiwanie zaginionego czasu [...] Uśmiechy T. Medveckiej 15.30 Eh[...] 15.40 Adresat TVC 16.00 Wiadomości [...] Ciocia (s.) 17.00 Zpívánky 17.10 Pod pok[...] ką (mag.) 17.30 AZ-kwiz (teleturniej) [...] Prognoza pogody 18.00 Wiadomości r[...] nalne 18.30 Świat rekordów Guin[...] 18.57 Losowanie 10 szczęśliwych 19.00 [...] czorynka 19.15 Wiadomości, prog[...] pogody 19.45 Bramki, punkty, sek[...] 20.00 O zaginionej miłości (s.) 21.00 R[...] żomania 21.30 Zwierzenia więźnia pol[...] nego (dok.) 21.50 Reporterzy TVC (rep[...] że) 22.30 Wydarzenia, komentarze [...] Prognoza pogody 23.09 Bramki, pu[...] sekundy 23.20 Jednostka wtórnego [...] wania III (s.) 0.10 Gdzie podziała się ta [...] piosenka 0.45 Bananowe rybki 1.20 [...] w świecie 1.55 Magazyn sportowy 2.2[...] dock 2.35 Autochtonki 3.00 Bez og[...] 3.30 Filmopolis 4.25 Herbata dla [...]

■ TVC 2

5.05 Diagnoza 5.20 Pytania Václava M[...] ca 6.15 Bez ogródek 6.45 Wiadomości [...] 7.00 Ćwiczenie z TVC 7.10 Romanse [...] Operetki 7.55 Panorama 8.30 City Folk [...] soara (s. dok.) 9.00 Dzień dobry z TVC [...] AZ-kwiz 11.50 Po czesku 12.00 Euro[...] 12.50 Pierwsza pomoc 13.00 Współ[...] narodów i narodowości na Słowacji (s. d[...] 13.30 Ekspedycja Nautilus (dok.) 14.25 [...] czy człowiek (film czes.) 15.55 Sport[...] nia z zagranicy 16.00 Skarby świata (s. [...] 16.15 Europa dziś 16.45 Sport w [...] 17.25 Wielki wóz (mag.) 17.55 Brod[...] Morze Czarne (dok.) 19.00 Telesho[...] 19.10 Wiadomości w języku migowym [...] Magazyn sportowy 19.40 Paddock - [...] hippiczny 20.00 Wielkie losy XX wie[...] dok.) 20.55 Klub filmowy: Za drzwia[...] pialni (film USA) 23.05 Kartki wyr[...] z pamiętnika 23.55 Kultura alternat[...] 0.55 To jest showbusiness 2.10 Jak się [...] baletkom na początku i na końcu [...] (dok.) 2.25 Wydarzenia, komentarze

■ NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Dzikie [...] rzęta III (s. dok.) 9.20 Matlock VII (s.) [...] To morderstwo, napisała XI (s.) 11.00 [...] sey i Makepeace III (s.) 11.55 Prawo[...] miłość (s.) 12.40 Odwet (s.) 13.35 [...] ność i nienawiść (s.) 14.25 Smallville [...] 15.10 Zaginiony świat II (s.) 16.00 [...] (s.) 16.55 Zaryzykuj! (teleturniej) 17.20 [...] nie teraz 17.30 Kobra 11 II (s.) 18.20 [...] za pogody 18.25 M.A.S.H. (s.) 18.55 Po[...] to? (teleturniej) 19.30 Wiadomości [...] pogoda 20.00 Na muszce - Zuzana S[...] 21.00 Jesus Video 2/2 (film niem.) [...] Robocop: Prime Directives II (film [...] 0.30 Życie w mieście III (s.).

■ PRIMA

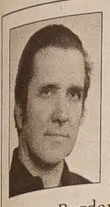
8.00 T.J. Hooker (s.) 9.00 Riptide (s.) [...] Kruche więzy (s.) 11.00 Wspaniali [...] ci (s.) 11.30 Prima jazda 12.20 Prawd[...] ki w przyrodzie (s.) 12.50 Poszuki[...] skarbów III (s.) 13.45 St. Tropez [...] 14.45 Pomoc domowa VI (s.) 15.10 [...] za krokiem V (s.) 15.35 Melrose Pl[...] (s.) 15.40 Szympans Charly (s.) [...] Mladá Boleslav - FK Jablonec 97 [...] nożna) 18.43 Wiadomości reg[...] 18.45 Prima TV 18.50 Minuty [...] 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiad[...] ci 19.15 Tescoma Prima chochla [...] Bugs Bunny i przyjaciele (s. anim.) [...] Julia Lescaut IV (s.) 21.40 Morder[...] w Midsomerze IV (film br.) 23.25 D[...] (talk show) 0.05 Dom Frankenstein[...] (film USA) 1.30 Szybka wygrana [...] Świat według Bundych (s.) 4.15 S[...]

Telewizja zastrzega sobie prawo zmian w p[...]

Z okazji jubileuszu życiowego

pani MARII BURY

z Jabłonkowa Miejskiej Łomnej serdeczne życzenia zdrowia, pogody ducha, obfitości Łask Bożych oraz długich radosnych lat w kręgu rodziny życzą kochający najbliżsi: syn Zbyszek oraz córka Danka z rodzinami. GL-358



8 sierpnia br. obchodzi swój zacny jubileusz życiowy

pan FRANCISZEK HECZKO

ze Śmiłowic. Z tej okazji dużo zdrowia, szczęścia, pomyślności i błogosławieństwa Bożego życzą żona Waleria, synowie Bronisław, Janusz, Bogdan i Franciszek z żoną Ewą oraz wnuk Tomek. GL-271

Niech ten radosny dzień
Wasze troski odsunie w cień
i niech się śmieje do Was świat
blaskiem szczęśliwych i długich lat.

Dziś, dnia 7. 8. 2004, obchodzą zacny jubileusz 50-lecia zawarcia małżeństwa Szanowni Państwo

OLGA i WŁADYSŁAW MATUSZKOWIE

z Cierlicka Kościelca. Z tej okazji wiązankę życzeń z wszystkiego, co najlepsze przesyłają Jadzia i Jiří Šlezar. RK-126

W cichej zadumie, z niegasnącym smutkiem w sercu, przypomieliśmy sobie dnia 4 sierpnia 8. rocznicę, kiedy na zawsze nas opuścił Kochany

śp. JAN SUSZKA

z Bystrzycy nad Olzą. O chwilę wspomnień proszą żona Wanda, syn Grzegorz i córka Jadwiga. AL-066

Kronika Rodzinna

Chociaż lata mijają
i wszystko dzieli nas,
boleść w sercu została,
której nie zniszczył czas.

Dnia 9 sierpnia mija 3. rocznica śmierci naszego Drogiego Męża, Ojca i Dziadka

śp. MUDr LEONA HENNERA

z Czeskiego Cieszyna. Kto znał Jego dobre i szlachetne serce, niechaj razem z nami poświęci Mu chwilę wspomnień. Z miłością i ze smutkiem w sercu – żona oraz synowie z rodzinami. AD-099

Żeś chciała życia udzielić mi daru
Bądź pozdrowiona w imię Boga. Amen.

Czesław Miłosz

Dnia 8 sierpnia 2004 mija 3. rocznica śmierci

śp. ANIELI KLUZOWEJ

z domu Beresko, z Mostów koło Jabłonkowa 225. O modlitwę i pamięć prosi syn Zdzisław wraz z żoną Renią. GL-362

Serdeczne podziękowania składamy całej rodzinie, sąsiadom i znajomym za złożone wyrazy współczucia, wieńce i kwiaty oraz liczny udział w pogrzebie naszej Drogiej Mamusi

śp. JADWIGI SZŰCS

z Wędryni. Dziękujemy także ks. Arturowi Kimakowi za dostojne przeprowadzenie nabożeństwa żałobnego i za długoletnie odwiedzanie naszej Kochanej Zmarłej, również panu organiście Hesowi i paniom z chóru za wzruszające pożegnalne pieśni. Dziękujemy za lata opieki lekarskiej p. MUDr Kavulokowej i p. MUDr Brukowi.
Najbliżsi. AL-067

Na »Gorola« po książkę

JABŁONKÓW (kor) – Po raz dwunasty będzie można w Lasku Miejskim w ramach Gorolskigo Święta zawitać do księgarni, czyli do Koliby Wydawców stojącej tuż naprzeciw mostu przez Olzę. Jak poinformowała „GL" **Danuta Wirth**, szefowa czeskocieszyńskiego Klubu Polskiej Prasy i Książki (KPPK), który jest gospodarzem Koliby, oferta będzie, jak zawsze, bogata.

Dla gości święta góralszczyzny KPPK przygotował nie tylko sporo tytułów książkowych, ale i polskiej prasy. Z książek wymieńmy chociażby niekwestionowany bestseller tegorocznego lata, „Powstanie '44" brytyjskiego historyka i dziennikarza **Normana Daviesa**, czy książki zaolziańskich autorek – „Metoda One Brain" **Marii Grzegorz** oraz „Oczy zachodnie, oczy wschodnie albo U nich nie kak u nas" **Agaty Szczuki** (o tej ostatniej – patrz również str. 4.).

Na „Gorolu" można też zdobyć autograf A. Szczuki. Autorka będzie podpisywać swoje książki przed Kolibą w niedzielę – w godz. 11-12, 14-15 i 18-19.

Śladami bohaterów Trylogii

CZ. CIESZYN (kor) – 22 zaolziańskich nauczycieli, polonistów i historyków wybierze się w sierpniu – w dniach 23-29 bm. – w podróż „Śladami bohaterów powieści Henryka Sienkiewicza". I nie tylko. Wyprawa zawita m.in. do Krzemieńca, miasta rodzinnego Juliusza Słowackiego. Innymi przystankami na trasie są Lwów, Czerniowce i Stanisławów.

Wycieczkę w ramach projektu „Wędrówki polonistyczno-historyczne" organizuje Towarzystwo Nauczycieli Polskich w RC i Polskie Centrum Pedagogiczne przy współpracy ze Stowarzyszeniem „Wspólnota Polska". Przewodnikami pedagogów będą **Andrzej Król**, od lat współpracujący z Zaolziem, oraz **Andrzej Zawistowski**, który w przewodnika zaolziańskiej wyprawy wcielił się już przed rokiem (wówczas pn. „Początki państwa polskiego").

W tym tygodniu rozpoczęła się długo oczekiwana rekonstrukcja skrzyżowania koło restauracji „Zobawa" w Trzyńcu. Ul. Jabłonkowska będzie zamknięta dla ruchu kołowego i pieszego aż do listopada.
Fot. ROMAN BASELIDES

Co w kinach

KARWINA – Centrum: Spider – Man 2 (7–9, godz. 17.45, 20.00), **Reflex:** Shrek 2 (7, 8, godz. 17.00, 20.00), Wyścig czasem (9, godz. 17.00, 20.00), **Kino letnie:** Pojutrze (7, 8, godz. 21.00), **TRZYNIEC – Kosmos:** „Pánská jízda" (7–9, godz. 17.30), Matka (7, 8, godz. 20.00), Mambo Italiano (9, godz. 20.00), **BYSTRZYCA:** Witajcie w dżungli (7, godz. 19.00).

Co na antenie

TV KATOWICE: Zaolzie – magazyn (8, godz. 8.45).

Co w terenie

KARWINA RAJ – Klub Seniora zaprasza członków i sympatyków na spotkanie 10. 8. o godz. 16.00 do Domu PZKO.

PZŚ HUTNIK – wakacyjna próba chóru odbędzie się 7. 8. w godz. 10–14 w DK Trisia.

CZ. CIESZYN – zwracamy się z usilną prośbą do tych mieszkańców Cz. Cieszyna, którzy mają jeszcze w domu arkusze petycyjne dotyczące dwujęzycznych napisów, by je w jak najkrótszym czasie przynieśli do Biblioteki Miejskiej przy ul. Havlíčka 6. Komitet petycyjny.

CIERLICKO KOŚCIELEC – odpust na Kościelcu 8. 8. Msza św. 7.00 cz, 8.30 pl, 10.00 cz. Zaprasza rzymskokatolicka parafia p. w. św. Wawrzyńca. GL-352

UWAGA SENIORZY HPC – letnie spotkanie Kręgu Seniora odbędzie się 12. 8. na Filipce. Rejestracja w godz. 10–11. Info: 558 330 151 po godz. 19.00.

Uwaga koloniści!

Wyjazd na pobyt edukacyjny do Gdańska nastąpi w sobotę 21. 8. o godz. 6.30 z parkingu obok dworca autobusowego w Cz. Cieszynie. Na podróż uczestnicy otrzymają paczki z wyżywieniem. Przypominamy, iż organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za wartościowe rzeczy. Każdy uczestnik powinien posiadać ubezpieczenie na okres pobytu w Polsce lub kartę europejską odebraną w swojej ubezpieczalni.

UWAGA – są jeszcze dwa wolne miejsca. Bliższe informacje: Kancelaria KP w RC, tel.: 558 711 453.

Kancelaria Kongresu Polaków w RC

Co za Olzą

CIESZYN, WIEŻA PIASTOWSKA na Wzgórzu Zamkowym: otwarta codziennie w godz. 9.30–17.00.

▲ **KSIĘGARNIA PIASTOWSKA, ul. Głęboka:** do 31. 8. wystawa fotograficzna Macieja Króla: „Wielki format małych myśli". Otwarte wt–nie: 9–18.

BIELSKO-BIAŁA, GALERIA BIELSKA BWA, ul. 3 Maja: do 29. 8. wystawa malarstwa Alexandra Andrzeja Łabińca, do 29. 8. wystawa Krystyny Dyrdy-Kortyki „Tkanina, papier". Otwarte: wt–pt: 10–18, so, nie: 10–16.

Wystawy

„CHAGALL" Galeria Librex, Ostrawa: do 9. 8. wystawa Bronisława Firli. Reprezentowane będą najnowsze prace i najstarsze. Otwarte po–pt: 9–17.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ – sala wystaw Muzeum w Cz. Cieszynie, Hlavní tř. 3: do 31. 12. wystawa „Nauczyciele, patrioci, historycy..." . Otwarte wt–pt: 9–17, so: 9–13, nie: 13–17.

▲ **MUZEUM TRAGEDII ŻYWOCICKIEJ, Hawierzów Żywocice:** do 10. 1. 2005 wystawa „Święci i święte w malarstwie ludowym na szkle". Otwarte wt–pt: 9–17, so: 9–13, nie: 13–17.

▲ **KOTULOWA DRZEWIONKA, Hawierzów Błędowice:** „Mieszkanie ludowe i tradycje rolnictwa w Cieszyńskiem". Otwarte wt–pt: 9–17, so–nie: 13–17.

▲ **JABŁONKÓW, Rynek Mariacki 14:** do 30. 9. wystawa „Rzeźbiarstwo ludowe w Cieszyńskiem". Otwarte wt–pt: 9–17, so: 9–13, nie: 13–17.

Oferty

OFERUJĘ DO WYNAJĘCIA na dłuższy okres czasu ładne mieszkanie 4+1 I. kategorii w Cz. Cieszynie Sibicy, Čáslavská 3. Docieplone, okna z tworzywa sztucznego. Ładne spokojne miejsce, przyjaźni sąsiedzi, tel.: 723 711 849. AD-098

SPRZEDAM SAMOCHÓD ŠKODA 120 rok produkcji 1988 z STK do 9/2005. Numer tel. 776 233 128 AL-065

Kamieniarstwo WRZOS
NAGROBKI
Bezpośredni importer granitu
Oferujemy wzornictwo czerpane z najlepszych tradycji kamieniarskich.
Wiele nowości na rynku czeskim. Bardzo niskie ceny, przyjeżdżamy również do klienta na pomiar.
Mieszkamy na tej samej Ziemi Cieszyńskiej.
Siedziba firmy:
Hażlach, ul. Cieszyńska 18
tel: +48 600 293 968
tel: +48 338 567 377
4 km od granicy w Boguszowicach.
Filia:
Goleszów, ul. Grabowa 4
3 km od granicy w Lesznej.
GL-330

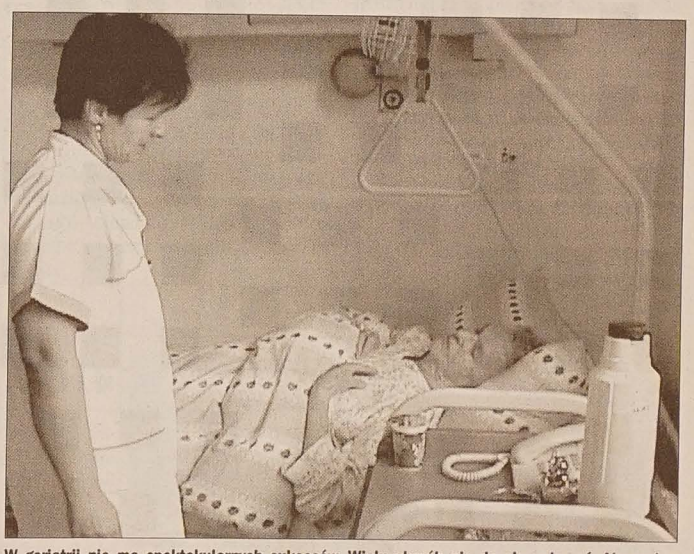
W BOGUMIŃSKIM SZPITALU FUNKCJONUJE ODDZIAŁ GERIATRII

Między szpitalem a domem

Dokończenie ze str. 1

Bogumiński oddział geriatrii otwarty jest nie tylko dla pacjentów z Bogumina. Leczą się na nim także seniorzy z Hawierzowa i Ostrawy. Maksymalny czas pobytu nie może przekroczyć trzech miesięcy.

Adaptacja oddziału ginekologiczno-położniczego na oddział geriatryczny trwała zaledwie miesiąc i kosztowała ponad 2 mln koron. Pracuje tu dwóch lekarzy oraz osiem pielęgniarek. Do pacjentów mogą też przychodzić na konsultacje psycholog, psychiatra, neurolog czy dermatolog. Warunki na oddziale są zbliżone do standardów europejskich.



W geriatrii nie ma spektakularnych sukcesów. Wielu chorób nie da się wyleczyć. Ale można poprawić kondycję i samopoczucie pacjenta pod warunkiem, że poświęcimy mu nie kwadrans, ale 40-60 minut. Na zdjęciu siostra oddziałowa Jana Rakowska rozmawia z jedną z pacjentek.
Fot. WANDA KULA

Głos LUDU ✦ Przy wsparciu finansowym Ministerstwa Kultury RC wydaje Kongres Polaków w RC w wydawnictwie POL-PRESS, s.r.o. ✦ Adres redakcji: Redakcja „Głos Ludu", 737 01 Czeski Cieszyn, Komenského 4 ✦ Redaktor naczelny Danuta Branna ✦ Telefony: sekretariat/centrala 558 731 766, fax: 558 740 044, red. sportowy: 596 612 346, e-mail: info@glosludu.cz ✦ Oddział redakcji: 709 29 Ostrava, ul. Novinářská, tel. 597 450 252, e-mail: glosludu@volny.cz ✦ Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty. ✦ Dostawę prenumeratorom prowadzi spółka Mediaservis, s. r. o., Abocentrum, Moravské náměstí 12D, P.O. BOX 351, 659 51 Brno; zamówienia - tel.: 541 233 232, fax: 541 616 160, e-mail: abocentrum@mediaservis.cz; reklamacje: 800 800 890. ✦ Kolportaż: SmD, s.r.o., Mediaprint & Kapa Pressegrosso, s.r.o. ✦ Druk: Ringier Print s.r.o., Ostrawa. ✦ Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo ich redagowania i skracania. ✦ Numer ewidencyjny Ministerstwa Kultury RC: MK ČR E 588, nr Indeksu 42501, ISSN 1212-4222.

Schronisko na Ostrym. Fot. CZESŁAW GAMROT

NA BESKIDZKIM SZLAKU

Ostry

Schronisko na Ostrym pochodzi z roku 1935. Zostało zbudowane przez Klub Turystów Czechosłowackich. Obiekt posiada lokal gastronomiczny, w którym można zjeść dania gorące, oraz trzydzieści miejsc noclegowych, głównie w pokojach ośmioosobowych.

Ciekawostkę stanowią cztery krzesła barowe, które wyrzeźbił z pni były zarządca schroniska **Vladislav Banot**. Są na nich wyryte wizerunki jego i jego przyjaciół, tyle że koledze prawnikowi nadał postać sowy – symbolu mądrości.

Ostry (1044 m n. p. m.) jest jednym z wyższych szczytów w Beskidzie Morawsko-Śląskim. Z uwagi na fakt, że jest prawie całkowicie zalesiony, trudno tam o ładne widoki.

Na Ostrym znajduje się rezerwat przyrody Czerniawina. Celem tego, objętego ochroną, 61-hektarowego terenu jest zachowanie oryginalnych, dziewiczych porostów bukowych z domieszką świerków, jaworów oraz jodeł.

Schronisko na Ostrym upodobali sobie członkowie Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Sportowego „Beskid Śląski", którzy już od kilku lat z rzędu stąd wyruszają na przedsylwestrowe rajdy piesze. Na Ostry można dojść co najmniej ośmioma szlakami turystycznymi.

Od dworca kolejowego w Trzyńcu prowadzi szlak długości 13,5 km – 5,5 km żółty, 2 km zielony i 6 km niebieski. Następna trasa – oznakowana kolorem niebieskim – bierze początek w Oldrzychowicach. Jej długość wynosi 6 km. Udający się na Ostry od leśniczówki w Tyrze mają do pokonania 3 km szlakiem żółtym. Turystów, którzy zdecydują się na wymarsz z Wędryni, czeka 10,5-kilometrowa wędrówka (4,5 km szlakiem zielonym i 6 km szlakiem niebieskim). Natomiast od dworca kolejowego w Bystrzycy można wybierać z dwóch tras. Pierwsza o długości 10,5 km jest oznakowana kolorami niebieskim, zielonym i ponownie niebieskim. Druga, krótsza o pół kilometra, zielonym i niebieskim. Od dworca kolejowego w Gródku prowadzi na Ostry szlak żółty (9,5 km). Z Koszarzysk Mielyrza trzeba najpierw pokonać 1,5 km za znakiem niebieskim, a następnie tyle samo za znakiem żółtym.

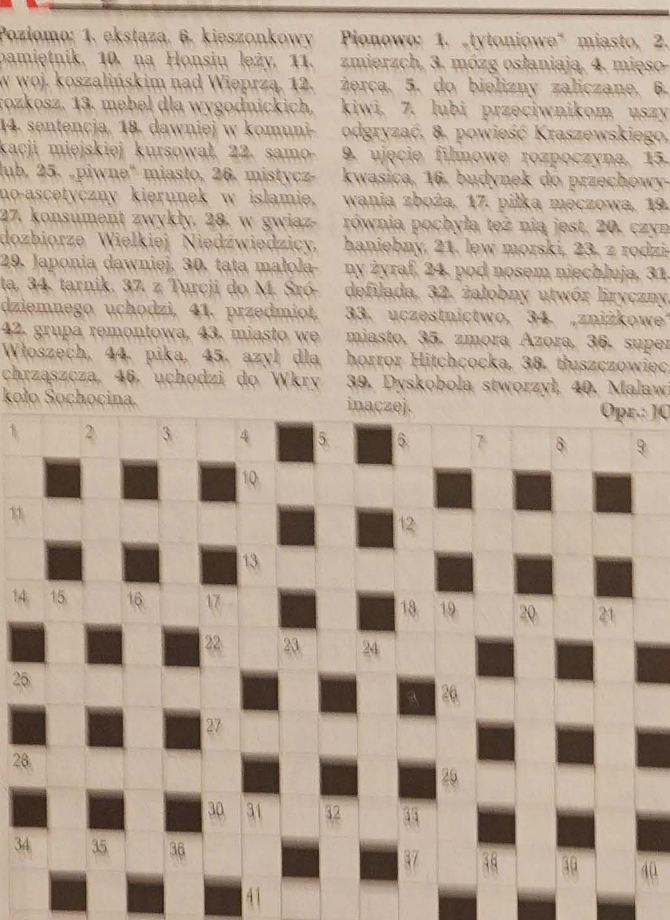
CZESŁAW GAMROT

Krzyżówka

Poziomo: 1. ekstaza, 6. kieszonkowy pamiętnik, 10. na Honsiu leży, 11. w woj. koszalińskim nad Wieprzą, 12. rozkosz, 13. mebel dla wygodnickich, 14. sentencja, 18. dawniej w komunikacji miejskiej kursował, 22. samolub, 25. „piwne" miasto, 26. mistyczno-ascetyczny kierunek w islamie, 27. konsument zwykły, 28. w gwiazdozbiorze Wielkiej Niedźwiedzicy, 29. Japonia dawniej, 30. tata małolata, 34. tarnik, 37. z Turcji do M. Śródziemnego uchodzi, 41. przedmiot, 42. grupa remontowa, 43. miasto we Włoszech, 44. pika, 45. azyl dla chrząszcza, 46. uchodzi do Wkry koło Sochocina.

Pionowo: 1. „tytoniowe" miasto, 2. zmierzch, 3. mózg osłaniają, 4. mięsożerca, 5. do bielizny zaliczane, 6. kiwi, 7. lubi przeciwnikom uszy odgryzać, 8. powieść Kraszewskiego, 9. ujęcie filmowe rozpoczyna, 15. kwasica, 16. budynek do przechowywania zboża, 17. piłka meczowa, 19. równia pochyła też nią jest, 20. czyn haniebny, 21. lew morski, 23. z rodziny żyraf, 24. pod nosem niechluja, 31. defilada, 32. żałobny utwór liryczny, 33. uczestnictwo, 34. „zniżkowe" miasto, 35. zmora Azora, 36. super horror Hitchcocka, 38. tłuszczowiec, 39. Dyskobola stworzył, 40. Malawi inaczej.

Opr.: JO



Rozwiązanie krzyżówki z 31. 7. 2004

Poziomo: 1. WIGWAM, 6. KABURA, 10. OM, 11. ANNAL, 12. AN, 13. STAN, 14. OŁÓW, 16. SUMO, 17. DAL, [illegible] 24. MIG, 26. RADIOMAGNETOFON, 27. TAL, [illegible] 35. KRAB, 37. AZYL, [illegible] KAROSA.

Pionowo: 1. WOJSKO, 2. IM, [illegible] 5. INTROLIGATORNIA, 6. KLO[illegible] POT, 7. BRÓD, [illegible] 24. MAT, 25. [illegible] KALEKA, 36. [illegible]

Wydarzenia Sportowe

RUSZA I GAMBRINUS LIGA PIŁKARSKA

Dziś Ostrawa - Teplice

Po prawie trzymiesięcznej przerwie ruszają rozgrywki w I lidze piłkarskiej. Mistrzowskiego tytułu bronią piłkarze Banika Ostrawa dziś o godz. 14.30 przed kamerami TV Nova zmierzą się z zespołem FK Teplice. Z wyjątkiem pojedynków transmitowanych w tele Banik na własnych śmieciach prezentować się będzie zawsze w soboty o godz. 20.00. Z zaciekawieniem obserwować będziemy wyczyny beniaminków. Po przerwie do I ligi wracają Drnowice, sporych ambicji nie kryją też piłkarze Mladej Bolesławi. Końcówk poprzedniego sezonu zdominowała afera korupcyjna dotycząca FC Synotu. Klub wprawdzie pozostał w I lidze, ale pod nazwą FC i co istotne – piłkarzom z Uherskiego Hradziszcza na starcie sezonu odebrano dwanaście punktów.

W drużynie Banika Ostrawa latem doszło do dwóch znaczących zmian kadrowych. Trener František Komňacký nie może już liczyć z obrońcą René Bolfem (Auxerre), zaś do ukraińskiego Szachtioru Donieck powędrował bramkarz Jan Laštůvka. Z Blszan kupiono obrońcę Jana Velkoborskiego, udało się też rozwiązać kwestię pierwszego golkipera w zespole. Został nim doświadczony 32-letni Miroslav König, bramkarz słowackiej drużyny narodowej. Do nowych twarzy w zespole należą poza tym Marek Zúbek (Brno), David Kotrys (Jihlawa), Pavel Zavadil (Sparta/Maccabi Haifa) i Michal Papadopulos (powrót z gościnnych występów w Arsenalu Londyn).

Banik również w tym roku znajduje się w gronie głównych faworytów. Na Bazalach utrzymano Marka Heinza (najlepszego snajpera ubiegłego sezonu), w formacji ofensywnej nie zabraknie też Miroslava Matušoviča. Wokół obu piłkarzy latem było sporo zamieszania, jednak kibice jak na razie mogą spać spokojnie. – *Przed nami ciężka harówka w eliminacjach Ligi Mistrzów. To dobrze, że mogę liczyć na zgrany duet Heinz-Matušovič* – stwierdził trener **František Komňacký**. W najbliższą środę Ostrawa zmierzy się na wyjeździe z Bayerem Leverkusen w pierwszym meczu 3. rundy eliminacji Ligi Mistrzów. Rewanż odbędzie się w dwa tygodnie później na Bazalach. Zwycięzca zagra w fazie grupowej „Champions League".

O takiej atmosferze na stadionach marzą wszyscy piłkarze. Ostrawscy fani kochają p swój klub.

ROZKŁAD JAZDY BANIKA W JESIENNEJ EDYCJI I LIGI

- **1. kolejka** (7. 8.) Ostrawa – Teplice
- **2. kolejka** (14. 8.) Jablonec – Ostrawa
- **3. kolejka** (21. 8.) Ostrawa – Cz. Budziejowice
- **4. kolejka** (28. 8.) Opawa – Ostrawa
- **5. kolejka** (11. 9.) Ostrawa – Blszany
- **6. kolejka** (18. 9.) Przybram – Ostrawa
- **7. kolejka** (25. 9.) Ostrawa – Zlin
- **8. kolejka** (2. 10.) Ołomuniec – Ostrawa
- **9. kolejka** (16. 10.) Ostrawa – Liberec
- **10. kolejka** (23. 10.) Ostrawa – Sparta
- **11. kolejka** (30. 10.) Ml. Bolesław – Ostrawa
- **12. kolejka** (6. 11.) Ostrawa
- **13. kolejka** (13. 11.) FC Slo Ostrawa
- **14. kolejka** (20. 11.) Ost Drnowice
- **15. kolejka** (27. 11.) Slavia – wa
- **16. kolejka** (4. 12.) Ostrawa – nec

FLORBALIŚCI HAWIERZOWA NIE PRÓŻNUJĄ

Pegres na Czech Ope

W trakcie pilnych przygotowań do nowego sezonu są florbaliści ekstraligowego Pegresu Hawierzów. W kadrze trenera Milana Kubali brakuje największej gwiazdy Pegresu – reprezentanta RC Pavla Kožušnika, który od września występować będzie w lidze szwajcarskiej. Do nowych twarzy w hawierzowskiej drużynie należą: Daniel Till (powrót z wojska), Lukáš Foltyn, Petr Ptáček (z „B" drużyny), Richard Zajac, Kamil Krahula Ostrawa), Martin Hošek, Rad toš, Lukáš Jurčík i Lukáš S (z drużyny juniorów).

Hawierzowianie od środy udział w międzynarodowym t Czech Open w Pradze. Z europ klubowej czołówki w Pradze p tuje się chociażby mistrz Szwe Balrog i zdobywca trofeum P Mistrzów – Pixbo Wallenstam nizatorzy wyznaczyli dla zwy turnieju premię finansową w kości 200 tys. koron. Zmagania dze zakończą się jutro wieczor

Sport Polski

❐ **LIGA MISTRZÓW: ZGODNIE Z PLANEM.** Wisła Kraków awansowała do III rundy kwalifikacyjnej Ligi Mistrzów. W rewanżowym meczu drugiej rundy mistrz Polski pokonał przed własną publicznością WIT Georgia Tbilisi 3:0 (2:0). Wiślacy, wygrywając w Gruzji 8:2, praktycznie zapewnili sobie awans. Trener „Białej Gwiazdy", Henryk Kasperczak desygnował do gry zawodników, którzy zazwyczaj siedzą na ławce rezerwowych. - *Jak na ten skład, to jestem zadowolony* - powiedział pomocnik Wisły Kraków **Mirosław Szymkowiak** po rewanżowym meczu. Wiślacy o awans do elity zagrają z Realem Madryt. Gwiazdy Realu przylatują do Krakowa czarterowym samolotem we wtorek, 10 sierpnia, około godziny 13. Mecz z Wisłą rozegrany zostanie w środę o godz. 20.45. Ustalono już dokładny termin rewanżu w Madrycie - 25 sierpnia o godz. 21.30.

❐ **POLSKI ŻUŻEL ZNÓW NA TOPIE.** Polscy żużlowcy (Tomasz Gollob, Jarosław Hampel, Janusz Kołodziej, Krzysztof Kasprzak, Grzegorz Walasek) zajęli drugie miejsce w turnieju barażowym i awansowali do finału Drużynowego Pucharu Świata, który odbędzie się dziś w Poole. W walce o medale „biało-czerwoni" ścigać się będą z Anglią, Danią oraz Szwecją. To właśnie broniąca tytułu ekipa „Trzech Koron" wygrała turniej barażowy (49 punktów), wyprzedzając Polaków (43 punkty) oraz Australijczyków (42 punkty). Podopieczni Andrzeja Koselskiego sprawili kibicom nad Wisłą miłą niespodziankę, eliminując z wielkiego finału faworyzowaną ekipę Australii.

❐ **TRYBAŃSKI W CHICAGO BULLS.** Polski koszykarz Cezary Trybański znów zmienia barwy. Po Memphis Grizzlies, Phoenix Suns i New York Knicks, teraz przychodzi pora na Bulls, do których Polak trafił za sprawą długo oczekiwanej wymiany pomiędzy klubem z Chicago a Knicks.

(jb, PAP)

Nasza oferta

■ **PIŁKA NOŻNA** - I Gamb **Liga:** Banik Ostrawa - FK Te (dziś, 14.30). **Sparingi:** Futbol niec – Slavia Orłowa (dziś MFK Karwina – L. Piotrowi 10.15), HD Bogumin - Banik Ol cice (dziś, 10.15). **1. runda p na szczeblu powiatowym:** Futbol wa – SKF Hawierzów, Sn Olb Sucha Górna, Sn Zabłocie - KS wa (dziś, 17.00), Sj Rychwałd - Tr wice Górne (jutro, 17.00). Turn **boisku Fučika Pietwałd** z udz drużyn: TJ Pietwałd, Sj Pio Lutynia Dolna i Radwanice (d godz. 13.00).

■ **ORŁY ZAOLZIA - CUKR CHYBIE** (piłkarski mecz w „Gorolskigo Święta", jutro 10.00 na boisku w Jabłonkowi

■ **BIEG O DZBANEK MLEKA** dy w Lasku Miejskim w Jabłonk startują dziś o godz. 9.15, prze od godz. 8.00 do 9.00).

Co słychać?

● **PIŁKA NOŻNA — 1. RUNDA PUCHARU CMZF: Slavia Orłowa – Olucayn 1:3 (1:2).** Gospodarze w środowej konfrontacji z beniaminkiem 3. ligi pokazali się z całkiem korzystnej strony. Bramki: 3. P. Veselý (z rzutu wolnego) – 0:1; 6. Velký – 1:1, 24. Dombi – 1:2, 88. Vaculík – 1:3.

● **HOKEJ NA LODZIE** – sparingi: HK Dubnica – Stalownicy Trzyniec 1:5 (0:1, 1:3, 0:1); bramki dla HT: Skořepa 2, Martynek, Kucharczyk, Krywd[illegible]; HC Hawierzów – Ołomuniec 5:3 (2:1, 1:2, 2:0); bramki dla Panter: Mołák, Zdeněk, Mikšan 2, Vavruša. **HC Orłowa – GKS Tychy 5:1 (2:0, 2:0, 1:1)**; bramki dla HCO: Drnik, Jaško, Nevrlý, Stránský, Sykorek.

● **PIŁKA NOŻNA – sparingi:** IRP Czeski Cieszyn – jun. Banika Ostrawa 2:1 (dla IRP – Maceček 2), Banik Olbrachcice – Beneszów Dolny 1:6 (dla Banika: z karnego Goj).

● **CIESZYŃSKA LIGA FUTBOLU – „Seria A":** FC Rio – 1. FC Dělo 1:11, Koeximpo – Club Alexandria 4:3, M.O. ČSSD – Browar Brackie 5:6, Beer Boys – Staří Páni 0:4, AC pod Zelenou – JBF Verdi 3:7, FC Devils – Meble Man 3:6, FC Dynamit – FC Havana 5:5, FC Trimor – Tes Veto 6:5. **Lokaty:** 1. JBF Verdi 4 FC Dělo 40, 3. Tesarzyk 3 **„Seria B":** Glus Ludo – Sta szyn 9:2 (dla „Gl.": M. Sa Blažek 2, J. Bittman, Ciencia Obracaj), 1. FC Rangers - FC Boys 4:7, Dynamit – Dynamo Intercity – ASPN CMP 4:1, Sl FC Olymp 2:4, M.O. ČSSD 7 Żehliczky 32:3, FC Bula - SE Służby 0:3, AC Rudigest - FC 9:2. **Lokaty:** 1. Bunch Boys Dynamo 0:4, 40, 3. M.O. ČSSD pkt.